

# HEGAU KURIER

INFO  
KOMMUNAL



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 10.390

45. Jahrgang

Nr. 41

9. Oktober 2019

## »Blauer Sonntag« im Städtischen Museum

Vorstellung der Ergebnisse  
des Projekts »Kapellenraum«

**Engen.** Zu einem »blauen Sonntag« mit Konstanzer Studierenden lädt die Stubengesellschaft Engen am 13. Oktober von 16 bis 18 Uhr in die Ausstellung »blauwärts« von Sabine Becker ins Städtische Museum Engen + Galerie ein. Ein Semester lang haben Studierende des Studiengangs Literatur-Kunst-Medien unter Leitung von Dr. Albert Kümmerl-Schnur gemeinsam mit der Künstlerin Sabine Becker den Kapellenraum des ehemaligen Dominikanerinnenklosters Engen, heute Städtisches Museum + Galerie, neu gestaltet. Die Betrachtung des in der Apsis angebrachten Triptychons aus drei großformatigen monochrom blauen Bildern wird vertieft durch weiterführende Angebote zur Farbe Blau. Plexiglasstelen regen zum Verweilen an bestimmten Stellen des Raumes an und zur Über-

prüfung der eigenen Wahrnehmung des dreiteiligen Kunstwerks aus unterschiedlichen Perspektiven.

Hölzerne Hocker laden nicht nur zum Sitzen und Verweilen ein, sondern sind auch mit Audiostationen versehen, die Kultur- und Literaturgeschichtliches zur Farbe Kobaltblau zu hören geben.

Am Eingang erhält man eine kleine Broschüre. Blicke durch die eingelegten Farbfolien ermöglichen eigene Wahrnehmungsexperimente.

Am Sonntag, 13. Oktober, werden die Studierenden die Projektergebnisse vorstellen, durch die Ausstellung führen und mit BesucherInnen ins Gespräch kommen. Die Künstlerin ist anwesend.

Die Ausstellung dauert noch bis 27. Oktober und ist Di bis Fr von 14 bis 17 Uhr sowie Sa/So von 11 bis 18 Uhr geöffnet.

## Engener Unterkunfts- verzeichnis 2020

Bis 31. Oktober anmelden

**Engen.** Die Stadt Engen bietet in Zusammenarbeit mit dem Touristik-Verein allen Vermietern von Ferienwohnungen sowie Privat-, Hotel- und Pensionszimmern die Möglichkeit, ihre Beherbergungs- oder Gastronomiebetriebe im Engener Unterkunftsverzeichnis anzubieten.

Voraussichtlicher Erscheinungstermin für das neue Un-

terkunftsverzeichnis ist Februar 2020. Die Anmeldungen hierfür sollten bis spätestens 31. Oktober bei der Stadt Engen eingereicht werden. Das Angebot richtet sich sowohl an die Mitglieder des Touristik als auch an Nicht-Mitglieder.

Nähere Informationen und Anmeldeformulare gibt es beim Kulturamt, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249.

## Trachtengruppe Heute Abend Treffen

**Engen.** Die Trachtengruppe Engen trifft sich heute, Mittwoch, 9. Oktober, um 19.30 Uhr in der Raststätte Hegau-West zu ihrer Monatsversammlung.

## Bürgerwehr Engen Einladung zum Pokalschießen

**Engen.** Das diesjährige Pokalschießen der Bürgerwehr Engen findet am Samstag, 12. Oktober, auf dem Schießstand des Schützenvereins Welschingen statt. Der Schießbetrieb beginnt um 14 Uhr und endet um 16 Uhr.

Die Siegerehrung findet um 16.30 Uhr statt, so dass ab 17 Uhr mit dem gemütlichen Teil begonnen werden kann.

## FFW Engen Jahres- hauptprobe

**Engen.** Die Jahreshauptprobe der Freiwilligen Feuerwehr Engen, Abteilung Engen, findet am Samstag, 12. Oktober, statt.

Beginn der Übung ist um 16 Uhr am Rathaus in Engen.

Die Bevölkerung ist herzlich zur Übungsbeobachtung eingeladen.

## Bienenzuchtverein Imkerstammtisch

**Engen.** Der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen lädt am Montag, 14. Oktober, um 19 Uhr zum Imkerstammtisch mit allgemeinen Themen zum Bienenjahr ins »Rathaus im Hegau-West« ein. Alle Imker und interessierte Gäste sind herzlich willkommen.



Menschen  
mit Energie

Günstige Tarife, transparente  
Leistungen und Beratung vor Ort.

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)

## Veranstaltungen

**Stadt Engen und Touristik Engen**, Historische Erlebnisführung »Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Leben zum Trotz«, Mittwoch, 9. Oktober, 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 10. Oktober, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

**Förderverein Stadtbibliothek**, Bücherflohmarkt, Samstag, 12. Oktober, 13 bis 16 Uhr, neue Stadthalle

**Hohenhewenchor Welschingen**, Klingender Herbst, Samstag, 12. Oktober, 19.30 Uhr, Hohenhewenhalle Welschingen

**Stadt Engen und Touristik Engen**, Öffentliche Stadtführung mit Nachtwächter und Bürgersfrau, Samstag, 12. Oktober, 19.30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus

**TV Engen**, Internationales Faustball-Turnier, Sonntag, 13. Oktober, 9 bis 17 Uhr, Sporthalle

**Stadt Engen**, Mit Zwei dabei: Lesung, Montag, 14. Oktober, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek

**Arbeiterwohlfahrt**, Suser und Zwiebelkuchen, Mittwoch, 16. Oktober, 14 Uhr, Begegnungsstätte

## Abfalltermine

Samstag,	12.10.	Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	14.10.	Biomüll Ortsteile
Montag,	14.10.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	15.10.	Biomüll Engen
Samstag,	19.10.	Problemstoffsammlungen: 9-11 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße 11:15-13:15 Uhr, Welschingen, Hohenhewenhalle
Mittwoch,	23.10.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	26.10.	Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	28.10.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	29.10.	Biomüll Engen
Donnerstag,	31.10.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Samstag,	09.11.	Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)

Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13

# Technologie-Beratung und -Transfer

## Sprechstunde für Unternehmer und Erfinder

Engen. Die Stadt Engen und der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau bieten am Mittwoch, 23. Oktober, eine kostenfreie Sprechstunde zum Thema »Vermittlung von neuestem technischen Wissen aus Technologie-Fachdatenbanken« an. Sprechzeiten sind von 14 bis 18 Uhr. Zur Terminkoordination der einstündigen Einzelgespräche ist eine Anmeldung bis 21. Oktober unter Tel. 07733/502-212 oder formlos per E-Mail an [PFreisleben@engen.de](mailto:PFreisleben@engen.de) erforderlich.

Das Beratungsangebot ermöglicht den Zugang zu allen Bereichen der Technik, zu den neuesten Entwicklungen, den neuesten, auch zukünftigen Produkten und Verfahren und zu allen bisherigen und aktuellen Erfindungen aus elektronischen Dokumentenarchiven. »In einem vertraulichen Gespräch informiert unser langjährige Berater, Diplom-Ingenieur Edgar Richter, über die richtige Vorgehensweise und professionelle Recherchetechniken. Das ist der optimale Zugang zum heutigen Stand der Technik«, berichtet Engens Wirtschaftsförderer Peter Freisleben.

Die technischen Fragen zu aktuellen Aufgaben, auch zu speziellen und komplizierten Themen, werden analysiert

und in eine Datenbankabfrage formuliert. Dann werden schrittweise Lösungshinweise und -antworten ermittelt. Außerdem werden Anregungen und praktische Hilfen zum alleinigen, selbständigen Recherchieren in den Fachdatenbanken gegeben.

### Infobox:

Weitere Informationen und Anmeldungen bei der Wirtschaftsförderung der Stadt Engen, Telefon 07733/502-212, [PFreisleben@engen.de](mailto:PFreisleben@engen.de).

**Termin:** Mittwoch, 23. Oktober, von 14 bis 18 Uhr im Blauen Haus (neben dem Rathaus), Hauptstraße 13 (zweites Obergeschoss), Engen.



**Der Forststand** war am Ökomarkt stark frequentiert. Besonders die rustikale, stabile Ruhebank war sehr begehrt und zwang die Quizteilnehmer, sich mit der Thematik Wald im Klimawandel und Insektenschäden zu befassen. Das Bild zeigt die Gewinnerin des Hauptpreises, Tatjana Czombera aus Anselfingen, als sie zusammen mit Forstrevierleiter Thomas Hertrich am Sonntagabend nach Ende des Ökomarktes auf der Ruhebank saß. Der zweite Preis, ein Ster Buchenholz, ging an Anita Müller in Tengen, über den dritten Preis, einen Steckstuhl aus Eiche, durfte sich Jon-te Kiener aus Stahringen freuen. Bild: Forstbetrieb





**Rund 100 Engener Bürgerinnen und Bürger** machten sich am Donnerstag, 3. Oktober, mit Bürgermeister Johannes Moser und einigen Gemeinderäten auf den Weg nach Italien in die Engener Partnerstadt Moneglia an der Ligurischen Küste. Für das zehnjährige Jubiläum der Partnerschaft zwischen den beiden Städten war aus Moneglia eine Einladung zu einem Besuch ausgesprochen worden. Nach einer langen Fahrt begrüßten die Gastgeber die Engener Delegation bei einem wunderschönen Sonnenuntergang sehr herzlich. Am Freitag konnten die Engener bei verschiedenen Programmpunkten die Stadt und Umgebung erkunden. Am Samstagabend lud Moneglia zum offiziellen Festabend ein, bei dem die Jungmusik Welschingen und der Jugendchor Neuhausen die Stadt Engen repräsentierten. Im angenehmen ligurischen Klima und bei Sonnenschein konnten die Besucher aus Engen und die Moneglieser Bürger freundschaftliche Kontakte pflegen. Detailliertere Informationen folgen im nächsten *HegauKurier*. Bild: Stadt Engen

### Stadtchor Engen Kinder- und Jugendchor startet

Engen. Am Samstag, 12. Oktober, von 10 bis 12 Uhr, findet die angekündigte Infoveranstaltung im Foyer der Grundschule Engen statt. Neben einer musikalischen Vorstellung der Chorleiterin Ulrike Brachat MD wird der Stadtchor für das leibliche Wohl sorgen. Eltern und Kinder sind herzlich eingeladen, vorbeizukommen und sich zu informieren. Der Stadtchor Engen und Chorleiterin Ulrike Brachat MD freuen sich auf zahlreiche Interessierte.

### Schwarzwaldverein Wanderführersitzung

Engen. Am Montag, 14. Oktober, lädt der Schwarzwaldverein Engen zur Wanderführersitzung ein. Wer einen Tourenvorschlag für das kommende Wanderjahr 2020 hat und diese Tour auch führen möchte, ist um 19 Uhr im »Sudhaus« herzlich willkommen. Gerne können Vorschläge bereits vorab an den Wanderwart Rolf Mahlbacher unter Tel. 07731/28747 oder per mail fw-wandern@schwarzwaldverein-engen.de gemeldet werden.

**DIE MODERNE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM**

- ♥ Familiäre Atmosphäre
- ♥ Individuell & großzügig Wohnen
- ♥ Für alle Pflegegrade geeignet

**H-plan** WOHNEN IM ALTER

Rufen Sie uns an - wir beantworten gerne Ihre Fragen.  
Engen | Moos | Markelfingen | Hilzingen

**Ausstellungen**  
im Städtischen Museum Engen + Galerie

**Kunstaussstellung:** »blauwärts« von Sabine Becker

**FORUM REGIONAL:** »Im Fluss« von Renate Gaisser

**Dauerausstellungen:** Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung

**Öffnungszeiten:** Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr

**Eintritt:** 3 Euro, ermäßigt 2 Euro

**Familientag:** 1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 3. November

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOHEK  
IN ENGEN

**Süffig, frisch:**

**Suser**

**Kaiserstühler Federweisser**  
von der Winzergenossenschaft Sasbach  
in der 1-Liter-Flasche

Genießen Sie den neuen Wein auch in unserer Vinothek mit frischem Zwiebelkuchen.

**Öffnungszeiten der Vinothek:**  
Mo. - Sa. 8.00 - 12.30 Uhr  
Mo. - Mi. 14.00 - 18.00 Uhr  
Do. + Fr. 14.00 - 23.00 Uhr

Schwarzwaldstraße • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
www.weinhaus-gebhart.de





**Für die neuen Fünftklässler** des Anne-Frank-Schulverbunds begann am 12. September mit ihrer Einschulung ein aufregender neuer Abschnitt ihres Schullebens. Gemeinsam mit ihren Eltern wurden 61 Jungen und 47 Mädchen von Schulleiter Daniel Jedlicka an der Schule herzlich willkommen geheißen. Zur guten Stimmung trugen die Musikprofilgruppen der 6. Klassen und die Theater-AG bei, bevor die Schülerinnen und Schüler in eine der fünf neuen Klassen zugeordnet wurden und gemeinsam mit ihren Klassenlehrerinnen und -lehrern ein erstes Kennenlernen stattfand. Bild/Text: Schulverbund/Köger



### *Unsere Kinder sind unsere Zukunft!*

Die Stadt Engen ist Träger von 7 Kindertageseinrichtungen, bietet etwa 400 Betreuungsplätze und beschäftigt über 70 Erzieherinnen und Erzieher. Eine intensive sowie pädagogisch qualifizierte Entwicklungsförderung der Kinder liegt uns sehr am Herzen.

Für unser **Kinderhaus Sonnenuhr** suchen wir

#### **2 Erzieher/-innen (m/w/d)**

oder qualifizierte Fachkräfte nach § 7 KiTaG, sowohl in **Vollzeit** wie auch in **Teilzeit ab 60%** Beschäftigungsumfang.

Das Kinderhaus Sonnenuhr betreut Kinder von 1 Lebensjahr bis zum Schuleintritt. Die Einrichtung bietet verschiedene Betreuungsformen an.

Näheres über unsere Kindertageseinrichtungen und deren Arbeit erfahren Sie im Internet oder rufen Sie einfach direkt bei uns an.

Ihre Vergütung und sonstige Leistungen erfolgen nach den tariflichen Bestimmungen des TVöD-SuE. Wir haben für unsere Beschäftigten das Betriebliche Gesundheitsmanagement BGM eingeführt.



Sind Sie Interessiert?

Senden Sie uns eine aussagefähige Bewerbung bis zum 20. Oktober 2019 - wir freuen uns darauf ☺

Stadtverwaltung Engen, Personalamt, Hauptstraße 11, 78234 Engen. ✉ [rathaus@engen.de](mailto:rathaus@engen.de) (max. 5 MB)

Für Fragen steht Ihnen Kinderhausleiterin Elvira Windmüller unter Tel. 07733/1612 gerne zur Verfügung.

(Informationen zur sicheren Kommunikation finden Sie auf der Startseite unserer Homepage unter dem Kontaktformular)

STADT  
**ENGEN**  
IM HEGAU



Besuchen Sie uns auch  
im Internet:  
[www.engen.de](http://www.engen.de)

## Narrenverein Hasenbühl Schrottsammlung

**Anselfingen.** Der Narrenverein Hasenbühl Anselfingen führt die diesjährige Schrottsammlung am kommenden Samstag, 12. Oktober, ab 8.30 Uhr in Anselfingen durch. Mitgenommen werden Metallschrott und Edelmetalle. Von der Sammlung ausgeschlossen sind Kühl- und Gefriergeräte, Elektrokleingeräte, Bildschirme, Altreifen, Trockner, Spülmaschinen, Waschmaschinen und ölhaltige Behältnisse.

Größere Mengen oder sperrige Gegenstände können im Voraus an [florian.bogi@gmx.de](mailto:florian.bogi@gmx.de) oder am Sammlungstag am Sammelplatz am Bürgerhaus angemeldet werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Altmetall bitte erst am Samstagmorgen zur Abholung bereitgestellt wird, um die Abholung durch illegale oder gewerbliche Sammler zu vermeiden.

## Senioren Anselfingen Beisammensein

**Anselfingen.** Die Senioren Anselfingen treffen sich am Montag, 14. Oktober, um 14.30 Uhr im »Floriansstüble« im Bürgerhaus zu einem gemütlichen Beisammensein.

Gäste sind herzlich willkommen.

## Schwarzwaldverein Nachmittags- wanderung

**Engen.** Morgen, 10. Oktober, unternehmen die Donnerstags-Wanderer des Schwarzwaldvereins Engen eine circa eineinhalbstündige Wanderung auf dem Witthoh. Die Tour beginnt am Parkplatz beim Gasthaus Windegg und führt über den Lohhof, Brunnenkapelle und Riedhof zurück zum Parkplatz. Zum Abschluss findet wie gewohnt eine Einkerkehr statt. Gäste sind herzlich willkommen.

Treffpunkt ist um 14 Uhr am Parkplatz gegenüber der evangelischen Kirche mit Pkw. Führung: Karin Harter, Tel. 07733/6466, und Ursula Kissel, Tel. 07733/5383.



# Bildung von leistungsfähigen Einheiten

## Gutachterausschüsse werden zentralisiert

Engen (her). Die zum 11. Oktober 2017 in Kraft getretene grundlegende Novellierung der Gutachterausschussverordnung sieht vor, zentrale Geschäftsstellen und zentrale Gutachterausschüsse zu bilden. Im Landkreis Konstanz haben sich die Bürgermeister dafür entschieden, landkreisweit drei zentrale Geschäftsstellen samt Gutachterausschüssen zu bilden, die dann jeweils bei den Großen Kreisstädten (Konstanz, Singen, Raddolfzell) angesiedelt sein sollen. Infolgedessen wird Engen künftig von der Geschäftsstelle und einem noch zu bildenden gemeinsamen Gutachterausschuss der Stadt Singen bedient werden. Hintergrund dieser Änderung ist die Maßgabe, dass leistungsfähige Einheiten für die Ermittlung von Grundstücksmarktdaten entstehen sollen, denen eine Mindestanzahl von jährlich rund 1.000 auswertbaren Kauffällen zur Verfügung steht.

Anfang August übersandte die Stadt Singen den beteiligten Kommunen Ach, Büsingen, Engen, Gailingen, Gottmadingen, Hilzingen, Mühlhausen-Ehingen, Rielasingen-

Worblingen, Steißlingen, Tenngen und Volkertshausen eine mit dem Regierungspräsidium abgestimmte öffentlich-rechtliche Vereinbarung, die von den Bürgermeistern Mitte Oktober unterzeichnet werden soll, damit der Gemeinsame Gutachterausschuss zum 1. Januar 2020 seine Arbeit aufnehmen kann. Nach der Vereinbarung besteht der Ausschuss mit Blick auf den Einwohnerschlüssel aus 35 Mitgliedern, wovon die Stadt Engen vier Gutachter vorschlagen darf. Der bestehende Gutachterausschuss der Stadt Engen wird hierzu dem Gemeinderat eine Empfehlung aussprechen, über die in der Sitzung am 22. Oktober zu befinden sein wird. Die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses wird bei der Stadt Singen geführt. Nach einer ersten Kosten- und Einnameschätzung könnte der Kostenbeitrag der Stadt Engen 2,96 Euro pro Einwohner und somit 32.613,28 Euro jährlich betragen. Im ersten Jahr kommen einmalige Kosten in Höhe von 3.000 Euro je beteiligter Kommune hinzu. Die Laufzeit umfasst acht Jahre (zwei Wahlperioden des Gutachterausschusses).



**Zum Vortrag** »Alles wird anders - neue Lebensmodelle im Jahr 2030« luden die Stadt Engen, die Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau und der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau am 25. September Unternehmer und Führungskräfte in die neue Stadthalle Engen ein. Der Referent Ralf Kluth, Geschäftsführer der Avura GmbH in Villingen, bot den rund 170 Besuchern mit seinem Vortrag einen spannenden Ausblick in die Zukunft.

Bild: Stadt Engen

## Jugendfeuerwehr Schrottsammlung am 19. Oktober

Engen. Am Samstag, 19. Oktober, führt die Jugendfeuerwehr Engen ihre alljährliche Schrottholsammlung durch. Die Fahrzeuge fahren ab 8 Uhr durch Engen, um den bereitgestellten Schrott einzusammeln. Nicht mitgenommen werden Kühlschränke, Kühltruhen, Autoreifen mit Felgen sowie Ölöfen, die nicht durch eine Spezialfirma gereinigt wurden. Bei weiteren Fragen bitte unter Tel. 0171/7955402 melden.



**Die Bläuserschule der Stadtmusik Engen** hat mit Schulbeginn auch wieder ihren Unterrichtsbetrieb aufgenommen. Es haben sich schon viele Neueinsteiger angemeldet, die jetzt im Oktober mit dem Unterricht an ihrem Wunschinstrument beginnen. Für weitere Interessierte sind noch Plätze frei. Ausgebildet wird in folgenden Instrumenten: Querflöte, Klarinette, Saxophon, Trompete, Posaune, Euphonium, Horn, Tuba und Schlagzeug. Herzlich willkommen sind nicht nur Kinder, sondern auch Erwachsene, Wiedereinsteiger nach längerer Pause und alle, die sich immer schon gewünscht haben, ein Instrument zu erlernen. Ziel ist es, Musiker für die Orchester zu gewinnen: die Music Kids, Jugendkapelle und Stadtkapelle. »Werden Sie Teil einer großen Gemeinschaft, die Spaß an der Musik hat!«, lädt die Stadtmusik herzlich ein. Bei Interesse bitte bei Susanne Post, stellvertretende Vorsitzende der Stadtmusik Engen, Tel. 07733/5507 oder susanne@diepostler.de, melden.

Bild: Stadtmusik Engen

*Fleisch & Feines aus dem Hegau*

**Metzgerei Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

---

**... ganz schön Wild!**  
Wildwoche mit heimischen Wildspezialitäten

**Rehgoulasch**  
in hausgemachter Wacholdermarinade  
100g **2,39 €**

**frische Rehkeule**  
100g **3,20 €**

**Wildschweinkotelett**  
...auch eingelegt in Madeira  
100g **2,49 €**

**Hirschragout**  
matur, saftig, mager  
100g **2,20 €**

**Rehleber-Pastete**  
mit Preiselbeeren und Pistazien  
100g **1,79 €**

**Wildschwein-Schinken**  
geräuchert und gekocht  
100g **2,29 €**

**Rehbratwürstle**  
hausgemacht mit Rosmarin  
100g **1,99 €**

**...dazu empfehlen wir Schupfnudeln, Semmelknödel, Spätzle und Rotkraut**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**



# In vielfältiger Weise für die Stadt aktiv

## Bernhard Albrecht wurde mit der Staufermedaille geehrt

Engen (rau). Für sein besonderes Engagement wurde Bernhard Albrecht am vergangenen Mittwoch im Bürgersaal des Rathauses von Landrat Zeno Danner mit der Staufermedaille geehrt. Bürgermeister Johannes Moser begrüßte die Anwesenden zu diesem »ganz besonderen Festakt«. Neben dem Landrat waren auch die Fraktionsvorsitzenden des Gemeinderats und weitere Stadträte, Verwandte und Bekannte des Geehrten sowie Vertreter des Vorstands der Autobahnkapelle anwesend.

Moser begrüßte auch die Trachtendamen, die die Bewirtung übernommen hatten. »Sie verleihen diesem Fest einen besonderen Glanz«, dankte der Bürgermeister.

An Bernhard Albrecht gewandt, betonte Moser: »Sie sind in vielfältigen Teilen in unserer Stadt aktiv, auch im Chor«. Albrecht sei ein »Unruheherd«, jemand, der vielfältige Talente habe und diese nicht nur für sich und seine Familie verwende. »Danke an Sie und ihre Ehefrau, die dieses Engagement mitträgt«. Landrat Zeno Danner schloss sich der Gratulation an: »Es ist mir eine große Ehre, dass ich heute hier sein darf. Das verdanke ich Ihnen«, so Danner. »Das macht man nicht alle Tage, dass man so eine Auszeichnung verlei-

hen darf«. Der Landrat griff den originellen Titel »Unruheherd« auf: »Das trifft sich mit dem, was wir über sie wissen«, so Danner. Albrecht, der seit 1971 in Engen wohne, sei der Kirche sehr verbunden. »30 Jahre im Ältestenkreis, davon 24 Jahre als Vorsitzender. Und das alles ehrenamtlich«, zählte Danner auf. Der Geehrte habe alle fünf Pfarrer in dieser Zeit unterstützt. »Sie sind Chorsänger, sie zeichnen ganz hervorragend, darunter auch die Plakate für die Chorkonzerte«. Zum Punkt Autobahnkapelle betonte der Landrat: »Sie haben viel getan für unsere Region, auch alle anderen Gemeinden profitieren davon«. Albrecht sei als Bauingenieur am Ausbau der A81 zwischen Engen, Singen und Geisingen zu-

ständig gewesen, dem Bau der Brudertalbrücke. »Diese Autobahn ist eine ganz wichtige Verkehrsader bei uns«. Schließlich sei er maßgeblich für die Planung und den Bau der Autobahnkapelle verantwortlich.

Er selbst kenne die Kapelle nicht, gab Danner zu. »Aber ich habe mir fest vorgenommen, dass ich beim nächsten Mal dort anhalte«. Albrecht sei dort immer noch aktiv, mache sehr viel selbst. »Sie legen immer noch selbst Hand an, um das Ganze in Schuss zu halten. Auch das ist eine Ehrung wert«.

235.000 Euro habe Albrecht zusammengesammelt. »Dafür braucht man eine große Überzeugungskraft und Mitstreiter, die hinter einem stehen«,

dankte Danner. Der Landrat betonte, dies seien nur »die ganz großen Bausteine« in Albrechts Engagement.

Bernhard Albrecht bedankte sich für die Auszeichnung und bei allen, die diese Ehrung möglich gemacht hätten, bei seinen Mitstreitern, den Anwesenden und insbesondere bei Ehefrau Frauke. »Meine Gesundheit erlaubt es mir, da anzupacken, wo es nötig ist, zum Beispiel bei der Autobahnkapelle«. 50.000 Gäste würden die Kapelle jährlich besuchen. Der Baubeginn sei in das Jahr 2004 gefallen, als bei ihm der Ruhestand begann: »Das traf sich gut«, so Albrecht. Seitdem sei er Ansprechpartner. »Ich hoffe sehr, dass ich diesen Dienst noch lange ausführen kann und darf«.



Landrat Zeno Danner hob die großen Verdienste des Engener Bürgers Bernhard Albrecht hervor und überreichte ihm die Staufermedaille. Diese ist eine persönliche Auszeichnung des Ministerpräsidenten. Mit ihr werden besondere und langjährige Verdienste um das Gemeinwohl geehrt.



Auch in das Goldene Buch der Stadt Engen durfte sich Bernhard Albrecht eintragen: (von links) Bürgermeister Johannes Moser, Bernhard Albrecht, Landrat Zeno Danner, der ebenfalls das Goldene Buch signierte sowie Pfarrer Matthias Zimmermann.

Bilder: Rauser

Kompetent, freundlich, preiswert.  
Und immer nah beim Kunden.  
Stadtwerke Engen – Menschen mit Energie!

STROM | GAS | WASSER | TV | TELEFON | INTERNET

STADT  
**WERKE**  
ENGEN

Redaktions- und  
Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr





**Zum »Klingenden Herbst«, dem traditionellen großen Sängertreffen, lädt der Hohenhewenchor Welschingen am Samstag, 12. Oktober, um 19:30 Uhr in die Hohenhewenhalle ein. So bunt wie der Herbst, so vielfältig und unterhaltsam verspricht das Programm der vier aktiven Chöre zu werden. Zusammen mit dem Männerchor MGW Raithaslach Münchhöf 1921, dem Eintracht-Chor 1836 Stockach und der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen gestaltet der Hohenhewenchor seinen Konzertabend. Das Repertoire bietet eine bunte Mischung verschiedener musikalischer Stilrichtungen - von Pop über Musical bis hin zum klassischen Volks- und Heimatlied. Das Konzert ist gespickt mit verschiedenen Highlights. Die Besucher dürfen sich auf ein abwechslungsreiches und interessantes Programm freuen.**

Archiv-Bild: Hohenhewenchor

## Sportverein Welschingen Schrottsammlung

**Welschingen.** Der Sportverein Welschingen führt am Samstag, 19. Oktober, ab 8:30 Uhr in Welschingen eine Schrottsammlung durch. Zur Sammlung gehören Stahl oder Guss, Messing, Kupfer, Gartenmöbel aus Stahl oder Aluminium, Wäschespinnen, Boiler, Fahrräder, kleinere Teile von Mopeds, Krafträdern, Kraftfahrzeugen, Ölöfen, aber nur trocken, ohne Öl.

Nicht angenommen werden Elektroherde, Waschmaschinen, Trockner, Kühl- und Gefriergeräte, Papier, Kartons, Glas, Batterien, Räder und Reifen, Fernseher, Stereoanlagen, ölhaltige Behälter und Schrottautos. Öltanks und Fahrzeugteile können nur dann angenommen werden, wenn das Öl abgelassen und der Tank ausgespült wurde.

## Rheuma-Gesprächskreis Treffen

**Engen.** Der Rheuma-Gesprächskreis trifft sich morgen, Donnerstag, 10. Oktober, um 15 Uhr in der Vinothek Gebhart. Interessierte sind herzlich willkommen. Infos unter Tel. 07733/9969835.

## DRK-Altersabteilung Beisammensein

**Engen.** Die DRK-Senioren treffen sich am Montag, 14. Oktober, um 14.30 Uhr in der Raststätte Ost zu einem gemütlichen Beisammensein.

## SPD-Ortsverein Politischer Abend in Welschingen

**Welschingen.** Der nächste Debattenabend der SPD Engen findet am Donnerstag, 17. Oktober, um 19 Uhr im Gasthaus »Bären« (Turmstraße 1, Welschingen) statt.

Im Mittelpunkt steht vor allem die Diskussion über aktuelle kommunalpolitische Themen: Die Fraktion ist vor Ort, wird aus dem Gemeinderat berichten und nimmt gerne Themen aller Bürgerinnen und Bürger in die Diskussion mit auf.

Dabei sind Feedback, Kritik und Informationen durch Gäste, die nicht der Partei angehören, ausdrücklich erwünscht. Außerdem sprechen die Sozialdemokraten vor Ort über die aktuelle Lage der SPD in Bezug auf die Wahl der neuen Bundesvorsitzenden.

Alle hierbei Interessierten sind herzlich eingeladen.

## Kostenfrei und neutral

### Energieberatung am 21. Oktober

**Engen.** Die monatliche Energieberatung der Energieagentur Kreis Konstanz berät kostenfrei und neutral zu den Themen Heizkosteneinsparung, Wärmedämmung, Heiz- und Solartechnik, Warmwasserbereitung, regenerative Brennstoffe und die Fördermöglichkeiten. Die Erstberatung wird in Zusammenarbeit mit der Verbraucherzentrale angebo-

ten und findet jeden dritten Montag im Monat von 15.30 bis 17.30 Uhr im Bürgerbüro Engen statt. Nächster Beratungstermin ist am Montag, 21. Oktober.

Um die Terminwünsche vorbereiten zu können, ist eine Anmeldung bei der Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH notwendig, Telefon 07732/939-1234.

**Wir machen Ihre Steuererklärung.**

Beratungsstellenleiterin  
Evi Wadehn

Friedrich-List-Straße 9  
78234 Engen-Welschingen  
Tel.: 07733 - 36 03 220  
evi.wadehn@steuerring.de  
www.steuerring.de/wadehn




Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V. (Lohnsteuerhilfeverein)  
Wir erstellen Ihre Steuererklärung – für Mitglieder, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.

### Angebot von Do., 10.10. bis Mi., 16.10.2019

- Grillhaxen** – morgens fertig gegrillt in der Warmtheke oder vorgegart zum selber Grillen Stück **3,90 €**
- Weißwürste Münchner Art** – herzhaft im Geschmack, mit frischer Petersilie 100 g **-,89 €**
- Hausgem. Leberspätzle** – ideal als Suppeneinlage oder als Beilage zum Kraut 100 g **-,89 €**
- Obazda** – original bayerischer Brotaufstrich 100 g **1,69 €**

### Wochenendknüller Do., 10.10. – Sa., 12.10.2019

- Sauerbraten** – magere Rinderbratenstücke deftig gebeizt 100 g **nur 1,29 €**

### Superknüller am Dienstag, 15.10.2019

- Frische grobe Bratwürste** – deftig gewürzt 100 g **nur 1,09 €**

- Do.: 10.10. Krustenbraten**
- Fr.: 11.10. Kassler Hals**
- Mo.: 14.10. deftiger Sauerbraten**
- Di.: 15.10. Schw.-Medaillons in Champignonrahmsauce**
- Mi.: 16.10. Knöchle, Rahmgescnetzeltes**

**Täglich frischer hausgemachter Kartoffelsalat!**  
– warme Bratensoße zum Fleisch –

- Warmer Zwiebelkuchen** Stück **nur 1,60 €**

Feinkostmetzgerei  
**Rösch**  
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. 0 77 33 - 84 26  
Mobil 0171 - 125 39 96  
mail@roesch-metzgerei.de  
www.roesch-metzgerei.de

### Öffnungszeiten

**Mo., Di., Do. und Fr. 7 – 13 und 14.30 – 18 Uhr**  
**Mi. und Sa. 7 – 12.30 Uhr**



# »Der Abbruch der Berliner Mauer hat in Ungarn begonnen«

## Feier zur Grenzöffnung zwischen Ungarn und Österreich vor 30 Jahren

Engen (her). Durch die mutige und unerwartete Öffnung des Eisernen Vorhangs durch Ungarn bei Sopronköhida an seiner Westgrenze zu Österreich vor 30 Jahren entstanden auch für die Stadt Engen neue Möglichkeiten. Dazu zählt die Schulpartnerschaft mit der ungarischen Stadt Pannonhalma seit 1996 ebenso wie die Städtepartnerschaft seit 1998. Das historisch bedeutsame Ereignis im August 1989 nahm die Stadt Engen zum Anlass zu einer Jubiläumsfeier im und vor dem Bürgerhaus Anselfingen, bei der Menschen aus Ungarn und Deutschland sich wiederbegegneten und ihre Freude zum Ausdruck brachten, in einem gemeinsamen freien und friedlichen Europa leben zu dürfen. Der »Verein europäischer Freundschaft Gaienhofen« gliederte sich der Feier an, besteht doch zwischen der Gemeinde Gaienhofen und dem ungarischen Ort Balatonföldvár seit 1991 ebenfalls eine Gemeindeparterschaft. In Grußworten und einem Bildervortrag wurden die spannenden Tage um die damalige Grenzöffnung nachgezeichnet.

»Sie vertreten hier das mutige Volk, das im August 1989 zuerst ein Loch in den Eisernen Vorhang geschnitten hat und dann diese tödliche Grenze quer durch Europa abgebaut und überall zum Verschwinden gebracht hat«, begrüßte der Engener **Partnerschaftsbeauftragte Ulrich Scheller** die Gäste aus Ungarn, bevor er in einem Vortrag mit bewegenden Bildern, zum Großteil von ihm selbst in der Gedenkstätte bei Sopronköhida aufgenommen, an das »Paneuropäische Picknick« vor 30 Jahren und die Folgen erinnerte. »Mich macht immer wieder nachdenklich und besorgt, wie gewonnene Freiheit im Alltag in Vergessen, Unzufriedenheit und Denk-Strukturen zur Beschränkung der Freiheit der Anderen, natürlich nicht der eigenen, übergeht, wie ehemalige »Freiheitskämpfer« sich zu »Freiheitsdämpfern« wandeln«, hob Scheller hervor und mahnte abschließend: »Machen wir uns klar: Freiheit im Denken und Handeln, Menschenwürde und Achtung des Anderen sind keine Selbstverständlichkeit. Wir müssen uns stetig dafür einsetzen.« »Das Paneuropäische Picknick am 19. August 1989 brachte unsere Länder zusammen«, wandte sich auch **Bürgermeister Johannes Moser** an die Gäste aus Ungarn. Die damaligen Bürgermeister Manfred Sailer und Andre Horvath hätten den Grundstein für die Städtepartnerschaft gelegt, die zusammen mit der Benediktinerabtei Pannonhalma als Dreier-Partnerschaft geschlossen worden sei. Gerade auch den regen Austausch auf Vereinsebene wertete Moser als Zeichen der Lebendigkeit der Städtepart-

nerschaft und kündigte für das kommende Jahr ein gemeinsames Ökopjekt mit allen Engener Partnerstädten an, bevor auch er auf die Ereignisse vor 30 Jahren einging und das Loch im Eisernen Vorhang als mutigen und entscheidenden Schritt »eines ganz kleinen Volkes« zur deutschen und europäischen Wiedervereinigung hervorhob. »Hoffen wir, dass die Friedensphase noch lange anhält«, so Moser. »Die Feier heute ist ein weiterer Schritt für eine gute gemeinsame Zukunft«.

»Lassen Sie mich einige historische Momente auffrischen, die zum 19. August 1989, dem Paneuropäischen Picknick, hingeführt haben«, zeichnete **Dr. György Szabo**, stellvertretender Hauptamtsleiter der Stadt Pannonhalma, akribisch die Entstehung des Eisernen Vorhangs nach dem Zweiten Weltkrieg nach, aber auch dessen Zerfall. Den Einfluss von »Glasnost« und »Perestroika« aus der Sowjetunion schilderte er ebenso wie den Beginn von Abbrucharbeiten am Stacheldrahtzaun an der österreichisch-ungarischen Grenze ab Anfang Mai 1989 (aufgrund mangelnder Finanzen zum Unterhalt bereits im Februar beschlossen), das »symbolische« Durchschneiden der technischen Absperrung durch den ungarischen Außenminister Gyula Horn und seinen österreichischen Amtskollegen Alois Mock am 27. Juni 1989, die sich verstärkende Reisewelle von DDR-Bürgern nach Ungarn und schließlich die vorübergehende Öffnung des Grenzzaunes während des »Paneuropäischen Picknicks« mit Friedensdemonstration am 19. August 1989 unter der

Schirmherrschaft des Europa-Abgeordneten Otto von Habsburg und des ungarischen Staatsministers und Reformers Imre Pozsgai. »Weil der Grenzschutz nicht auf höhere Weisung eingriff, konnten mehr als 600 Staatsbürger aus der DDR die Grenze überschreiten, um ihre Verwandten in der BRD zu treffen oder um einfach nur ein neues Leben zu beginnen«, so Szabo.

Am 11. September 1989 öffnete Ungarn endgültig seine Grenze für DDR-Bürger. »Daraufhin wurde das gewaltsam

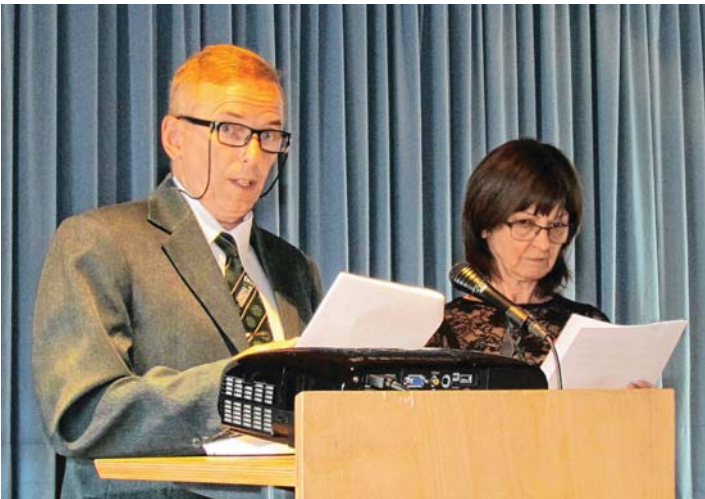
zweigeteilte Deutschland sinnlos, also hatte Ungarn eine große Rolle beim Abbruch der Berliner Mauer und der deutschen Wiedervereinigung im Oktober 1990 inne«, erklärte Szabo und schloss: »Es war damals Zeit und es ist auch jetzt Zeit zu trachten, dass Europa das gemeinsame Haus für die dort lebenden Völker sein soll, in dem die reinen menschlichen Beziehungen dominieren müssen, ohne Rücksicht auf Nationalität und Ideologie. Dazu verpflichtet uns die Verantwortung für unsere Zukunft«.



»Sie sind seit der Grenzöffnung vor 30 Jahren den intensiven Begegnungen wohl gesonnen und haben sie nicht nur mit »wortreichen Sonntagsreden« begleitet«, würdigte der Engener Partnerschaftsbeauftragte Ulrich Scheller (von links) den ehemaligen Engener Bürgermeister Manfred Sailer als Initiator der deutsch-ungarischen Städtepartnerschaft, Landrat i. R. Frank Hämmerle sowie Bürgermeister Johannes Moser. Seinen Dank erweiterte Scheller auch auf Daniel Jedlicka, Schulleiter des Anne-Frank-Schulverbands, und seinen Stellvertreter Wolfgang Uhl für die Fortführung der vor 23 Jahren initiierten Schulbegegnung. »Die mutige Entscheidung Ungarns hatte für Deutschland eine besondere Dimension und hat wichtige Spuren in Europa hinterlassen«, dankte Hämmerle in einem Grußwort, dass »Ungarn auch deutsche Geschichte geschrieben hat«.

Bild: Hering





»Ohne die Tage vor und während des Paneuropäischen Picknicks, die Auflösung der ungarischen Grenzsperrung, den Abbruch der Berliner Mauer und die Wiedervereinigung der zwei Deutschlands hätte die Städtepartnerschaft zwischen Engen und Pannonhalma nicht entstehen können«, hob Dr. György Szabo, stellvertretender Hauptamtsleiter der Stadt Pannonhalma, in seinem Grußwort hervor und zitierte den damaligen deutschen Bundeskanzler Helmut Kohl bei der Feier zur Wiedervereinigung: »Wir dürfen nicht vergessen, dass die Erde unter dem Brandenburger Tor ungarische Erde ist. Der Abbruch der Berliner Mauer hat in Ungarn begonnen, der erste Schritt zur deutschen Wiedervereinigung ist beim Paneuropäischen Picknick geschehen«. Als Dolmetscher fungierten in Ansefingen die ungarische Partnerschaftsbeauftragte Elisabeth Szanati (ungarisch-deutsch) sowie Gergely Kompis (deutsch-ungarisch), der als Architekt im Bauamt Engen tätig ist.



Ursprünglich in Erinnerung an das »Paneuropäische Picknick« in Sopronköhida als Picknick im Freien geplant, musste die Jubiläumsfeier zur Grenzöffnung vor 30 Jahren aufgrund des Wetters zum Großteil ins Bürgerhaus Ansefingen verlegt werden. Vor dem Bürgerhaus sorgten Zoltan Steinacker und seine Frau mit leckerem Pörkölt (Kesselsgulasch) für einen ungarischen kulinarischen Akzent.



Der ebenfalls vor 30 Jahren gegründete Kammer- und Kirchenchor »Cantate« aus Pannonhalma umrahmte unter der Leitung von Tibór Katona die Jubiläumsfeier festlich, darunter mit der Europahymne (aus Beethovens »Ode an die Freude«) und der Deutschen Nationalhymne, beide auf Deutsch gesungen, sowie der Ungarischen Nationalhymne. Mit dem sehnsuchtsvollen »Va, pensiero«, auch als »Gefangenchor oder Freiheitschor« aus der Oper »Nabucco« von Giuseppe Verdi bezeichnet, setzten die Sängerinnen und Sänger einen markanten Schlusspunkt an die Feier.



Mit einem berührenden Auftritt beteiligten sich drei Jugendliche der Schulklasse aus Pannonhalma an der Jubiläumsfeier und trugen das Gedicht »Tiefebene« des ungarischen Dichters Petöfi Sándor Alföld vor sowie das Volkslied »Tavaszi Szél«.



Von Herzlichkeit geprägt: Im Namen der ungarischen Delegation bedankte sich Elisabeth Szanati (links) bei Ulrich Scheller, dem Arbeitskreis Pannonhalma sowie bei Lara Baumgärtel (Bild) vom Kulturamt für die hervorragende Organisation des Aufenthaltes in Engen.

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice**  
Jahnstraße 40, 78234 Engen  
Tel. 07733/97230  
Fax 07733/97231, E-Mail:  
info-kommunal@t-online.de

Geschäftsführer: Thomas Sausen  
**Redaktionsleitung:**  
Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7  
78244 Gottmadingen  
Tel. 07731/7946196

**Anzeigenannahme/-Beratung**  
Astrid Zimmermann,  
Singener Str. 20, 78267 Aach  
Tel. 07774/2277222,  
Fax 07774/2277223, e-mail:  
astridzimmermann@online.de  
sowie

direkt bei Info Kommunal s.o.  
**Anzeigen- + Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
**Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Ansefingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage: 10.390**

Amtsblatt nicht erhalten?  
Reklamationen an: psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH, kostenlose Hotline: 0800 999 5 222, qualitaet@psg-bw.de



# Vollsperrung K 6177 und K 6178

## Zwischen Bittelbrunn und Honstetten

**Bittelbrunn.** Der Landkreis Konstanz saniert die Fahrbahn der K 6177 zwischen Bittelbrunn und Honstetten unter Vollsperrung. Da die Baustelle auch über die Einmündungen der K 6178 sowie Gemeinde-

straßen nach Eigeltingen beziehungsweise Emmingen hinausgeht, sind diese Fahrbeziehungen ebenfalls unterbrochen.

Die Bauarbeiten beinhalten umfangreiche Sanierungen der

bestehenden Entwässerungseinrichtungen sowie die grundlegende Sanierung des Straßenaufbaus. Baubeginn ist der 14. Oktober. Es wird von einer Bauzeit von circa sechs Wochen ausgegangen. Die

Umleitungsstrecken sind großräumig ausgeschildert.

Bei schlechter Witterung kann sich die Fertigstellung verzögern. Das Landratsamt bittet die Verkehrsteilnehmer um Verständnis.



Die Stadt Engen sucht zum nächst möglichen Zeitpunkt für ihr Schulzentrum einen

### Schulhausmeister (m/w/d) (100%)

#### Ihre wesentlichen Aufgaben:

- Betreuung der Schulgebäude und dessen haustechnische Anlagen
- Aufsicht über den Reinigungsdienst
- Betreuung der Sporthallen auch an Wochenenden
- Pflege der Außenanlagen
- Koordination mit der Schulleitung und dem Schulträger

#### Ihr Profil:

- eine abgeschlossene Ausbildung in einem handwerklichen Beruf (bspw. Bereich Schreinerhandwerk, Elektro/Heizung/Lüftung u.ä.)
- Interesse an einer technisch anspruchsvollen und vielseitigen Aufgabe
- Führerschein der Klasse B/BE (früher Klasse 3)

#### Wir wünschen uns:

- Verantwortungsbewusstsein, Sicherheitsbewusstsein, Einsatzfreude und Umsichtigkeit
- Fähigkeit sowohl zur selbständigen Arbeit als auch zur Arbeit im Team
- Eigenverantwortlichkeit, Durchsetzungsvermögen, Kreativität und gute Umgangsformen
- körperliche Belastbarkeit

#### Wir bieten:

- eine leistungsgerechte Bezahlung nach dem TVöD (Tarifvertrag öffentlicher Dienst)
- einen interessanten, vielseitigen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz in einem aufgeschlossenem und engagiertem Team
- eine moderne technische Ausstattung
- Betriebsrente (Zusatzversorgungskasse)
- ein attraktives betriebliches Gesundheitsmanagement

Haben Sie Interesse an der oben genannten Stelle? Dann schicken Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 20.10.2019 an die

**Stadtverwaltung Engen -Personalamt-,  
Hauptstraße 11, 78234 Engen**

**oder elektronisch an ✉ [rathaus@engen.de](mailto:rathaus@engen.de)**

Die Dateigröße von 5 MB sollte nicht überschritten werden.

(Informationen zur sicheren Kommunikation finden Sie auf der Startseite unserer Homepage unter dem Kontaktformular)

Für Auskünfte steht Ihnen Bauverwaltungsleiterin Heike Bezikofer unter ☎ 07733/502237 gerne zur Verfügung. ➔ Besuchen Sie uns auch im Internet: [www.engen.de](http://www.engen.de)

STADT  
**ENG**EN  
IM HEGAU

## FFW Welschingen

### Jahres- hauptprobe

**Welschingen.** Die Freiwillige Feuerwehr Engen, Abteilung Welschingen, führt am Samstag, 19. Oktober, ihre Jahreshauptprobe durch.

Die Übung beginnt um 15.30 Uhr mit dem Antreten am Gerätehaus. Übungsannahme ist ein Brand und das Auffinden von Gefahrgut in der Flurstraße 3.

Die Welschinger Bevölkerung ist herzlich eingeladen, sich von der Schlagkraft der Abteilungswehr Welschingen einen Eindruck zu verschaffen.

## BUND-Kindergruppe

### Apfelsaft schmeckt lecker

**Hegau.** Alle Kinder, die gerne lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann, sind am Freitag, 18. Oktober, von 15 bis 17 Uhr herzlich zur BUND-Kindergruppe Tengen eingeladen. Diesmal heißt es: »Wollt ihr leckeren Apfelsaft trinken? Dann müsst ihr alle anpacken und helfen!«.

Um Anmeldung bis spätestens zwei Tage vor der Veranstaltung wird gebeten. Kinder mit einem Abo betrifft das nicht. Kosten: 4 Euro pro Veranstaltung, für BUND-Mitglieder 2,50 Euro. Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte entsprechende Kleidung und ordentliche Schuhe anziehen, an ein Vesper denken und ein Gefäß (Flasche) zum Befüllen mitbringen.

Treffpunkt ist in der Alten-Schule-Bücherei, Ludwig-Geiger-Straße 60-62 in Tengen. Kontakt: Ina Geiger-Frischbier, [Bund.engen@gmail.com](mailto:Bund.engen@gmail.com).



## Traumstunde spezial in der Stadtbibliothek Wir gehen auf Weltreise

**Engen.** Zu Beginn der Herbstferien gibt es am Montagvormittag, 28. Oktober, 10 Uhr, eine besondere Ausgabe der Traumstunde für Kinder ab der 1. Klasse, mit Bastelaktion, lustigen Spielen, kleinem Imbiss und netten Flug- und Reisebegleiterinnen, bekannt aus der Traumstunde. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldungen in der Bibliothek oder unter Telefon 07733/501839 gebeten. Dauer circa zwei Stunden.

Nach dem modernen Buchklassiker »Briefe von Felix« werden die Kinder auf Weltreise mitgenommen. Sie steigen ins Flugzeug und landen in fernen Ländern.

Vor Ort erfahren sie Interessantes, hören spannende Geschichten vom kleinen Kuschelhasen Felix, bestehen Abenteuer und lernen leckere Speisen kennen. Pünktlich um 12 Uhr landen sie wieder in der Stadtbibliothek.

## Lesekreis Engen Start in die neue Saison

**Engen.** Mit Nino Haratischwillis knapp 1.300 Seiten starker Familiensaga »Das achte Leben (Für Brilka)« beginnt der Lesekreis Engen morgen, Donnerstag, 10. Oktober, seine dreizehnte Saison.

In einem »packenden gefühlsstarken und geschichtstrunkenen« (NZZ) Roman erzählt die Autorin vor dem Hintergrund der georgischen und sowjetischen Geschichte eine Familiensaga über sechs Generationen hinweg. Das Feuilleton war 2014 überwiegend begeistert. Die Frankfurter Rundschau hielt ihn für ein großes Meisterwerk. Ob die Teilnehmer des Lesekreises dies auch so sehen oder ob er, wie die Rezensentin der Zeit meinte, »etwas Seifenoperhaftes« hat, wird sich am 10. Oktober um 20 Uhr im Schützenzentrum weisen. Neue Teilnehmer sind herzlich willkommen. Nähere Auskunft bitte unter [manfred@mueller-harter.de](mailto:manfred@mueller-harter.de) erfragen.



**Interkultureller Stammtisch:** Der Kreis »Unser buntes Engen« lädt unter dem Motto »Was braucht es, damit wir uns in unserem gemeinsamen Alltag wohl fühlen?« ganz herzlich zum gemeinsamen Austausch am Mittwoch, 16. Oktober, von 19 bis 21 Uhr in die Upstairs Bar (Vorstadt 9) ein und freut sich, viele Leute aus Engen und aller Herren Länder kennenzulernen und gemeinsam ins Gespräch zu kommen. Der interkulturelle Stammtisch findet regelmäßig jeden dritten Mittwoch im Monat statt.

## Fahrschule Uwe Schaller

### Intensivkurs in den Herbstferien

**Kursbeginn: 25. Okt., 15 Uhr  
- Letzter Intensivkurs 2019 -**

**Tel. 01 60 / 90 72 62 73**

**Schlatt am Randen, Büßlingerstraße 2  
Weitere Infos: [www.fahrschule-schaller.de](http://www.fahrschule-schaller.de)**



**Als schlagfertige Powerfrauen** gehören »Dui do on de Sell« zu den beliebtesten Kabarett-Stars im Ländle und sind Garant für ausverkaufte Hallen und begeisterte Zuschauer. In ihrem Programm »Wechseljahre« widmen sich »Dui do on de Sell« bei ihrem Gastspiel in Engen am Samstag, 19. Oktober, um 20 Uhr in der neuen Stadthalle, dem weiblichen Sprengstoffthema schlechthin: Wechseljahre - oder sind es Jahre des Wechsels? Was Frau jenseits der Fünfzig erwartet, ist kein Zuckerschlecken. Die Hormone fahren Achterbahn, Schönheits-Chirurgie wird zur Änderungsschneiderei, und bei all dem muss auch noch der Marktwert gehalten werden. Denn die Wünsche bei der Neu-Partnersuche im Web 2.0 sind klar: Der kultivierte Holzfällertyp darf's für die urbane Schwäbin schon sein. »Dui do on de Sell« holen das Leben auf die Bühne und machen das Kabarett zur Gesprächstherapie im Großgruppenverbund - mit einer einzigartigen Mischung aus warmherziger Satire, messerscharfer Ironie und knochentrockenem Humor. Karten gibt es bei reservierung unter Telefon 0180 6700733 und [www.kuenstlermedia.de](http://www.kuenstlermedia.de).

**KENSINGTON\*** Finest Properties International Infos: ☎ 07531 369 06 96 [kensington-bodensee.com](http://kensington-bodensee.com)

**ERLEBEN SIE ECHTE WERTSCHÄTZUNG**  
MIT ERSTKLASSIGEM SERVICE **AKTION BIS 31.12.2019**

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und Immobilienexpertise: Bei uns erhalten Sie **kostenfrei** eine **schriftliche Immobilien-Wertermittlung** von Mathias Kosub, DEKRA zertifizierter Sachverständiger. Rufen Sie an und sichern Sie sich unsere Wertschätzung!

**Dielenhof**  
Einkaufen direkt beim Bauern

Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 / 88 51  
[www.dielenhof.de](http://www.dielenhof.de)

- Frische Blut- und Leberwürste
- Mageres Kesselfleisch, gekochte Ripple
- Knöchle, frische Bratwürste
- Frischkraut von der Höri
- Frisch gepresster Süßmost
- Knackige Äpfel und Birnen (4 kg Aktionstüte)

Öffnungszeiten:  
Di. 8.00 - 12.00 Uhr, Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr  
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr





**Um wilde kleine Ziegen** ging es in der letzten Traumstunde in der Stadtbibliothek Engen. Frida und Frizi trieben es bunt, bis es der Oma eines Tages zu viel wurde. Frida und Fritz lernten jedoch nach einigen Turbulenzen, wieviel Spaß es machen kann, Dinge gemeinsam zu tun und auf andere Rücksicht zu nehmen. Vorgelesen wurde das Bilderbuch von Ilka Kinzner. Anschließend konnten die Kinder Ziegenmasken basteln und versuchen, wie die Ziegen zu springen. Bild: Stadt Engen

## Öffentliche Erlebnisführungen

### »Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Leben zum Trotz«

Heute, **Mittwoch, 9. Oktober**, findet um 19 Uhr die historische Erlebnisführung mit **Tilda, der »braven« Marketenderin**, statt. Treffpunkt: Freilichtbühne hinter dem Rathaus. Kosten pro Person: Erwachsene 12 Euro, Jugendliche von 16 bis 18 Jahre 6 Euro, für Kinder unter 16 Jahren nicht geeignet. Eine Anmeldung ist erforderlich und wird beim Bürgerbüro, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249, gerne entgegengenommen.

Engen um 1640: »Hört ihr das Rühren der Trommeln? Die Werber sind unterwegs, mit lautem Schlag machen sie viel Wirbel«. Die Teilnehmer begleiten Tilda auf ihrem täglichen, beschwerlichen Weg durch die Stadt. Sie zeigt den harten Lebensalltag der Menschen im 30-jährigen Krieg und informiert, wie Pest und Hunger das Leben bestimmen. Eindrucksvoll erläutert sie Wissenswertes zu den Pappenheimern, den Überfällen und Plünderungen durch Konrad Widerholt mit seinen Hohentwielern.

### Nachtwächterführung

Am **Samstag, 12. Oktober**, findet um 19.30 Uhr eine Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau statt. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Kosten: 10 Euro/Person. Anmeldungen sind im Bürgerbüro, Tel. 07733/502-215, bis Freitag, 11. Oktober, 12 Uhr, erforderlich. Die Stadtführer behalten sich vor, die Führung aufgrund geringer Anmeldezahlen oder schlechter Wetterprognosen auch kurzfristig abzusagen. Bereits angemeldete Personen werden hierüber telefonisch benachrichtigt.

Auf einem Rundgang kann die mittelalterliche Engener Altstadt entdeckt werden - umrahmt von spannenden Geschichten und Anekdoten des Nachtwächters und seiner Bürgersfrau.

## Zugunsten von »Pro Humanitate«

### Kleidersammlung in Tengen und Watterdingen

**Hegau.** In Tengen und Watterdingen findet durch die jeweiligen Frauengemeinschaften am Montag, 14. Oktober, wieder eine Kleidersammlung für Moldawien über die Organisation »Pro Humanitate« statt. Gesammelt wird Kindermode ab Größe 140, Damen- und Herrenbekleidung, Bettwäsche, Frottierwaren und Woldecken. Gerne können auch gebrauchte Musikinstrumente abgegeben werden sowie Brillen. Nicht angenommen werden: Schuhe, Schmuck, Handtaschen, Spielzeug, Vorhänge und Federbetten.

Geldspenden, um die Transporte zu bezahlen, können

ebenfalls bei den Annahmestellen abgegeben oder direkt überwiesen werden (Pro Humanitate, Hilfe für Moldawien, IBAN-Nummer DE16692500350003636362, BIC: SOLADES15NG, Spendenbescheinigung auf Wunsch).

**Annahmestellen:** in Tengen bei Reha Mick von 8 bis 12 Uhr und von 14 bis 16 Uhr (Kontaktperson: Veronika Mick, Tel. 07736/9219999), in Watterdingen in der Biberhalle von 9 bis 12.30 Uhr und von 14 bis 17 Uhr (Kontaktperson: Annette Wesle, Tel. 07736/395). Die sauberen und gut erhaltenen Kleider bitte nur zu den angegebenen Zeiten abgeben.

## Blickpunkt Geschäftsleben



»The Cube« - Wine and Dine in Engen lautet der neue Name des bisherigen »Cubistar« im Erdgeschoss des »Cube« in der Robert-Bosch-Straße 1 nach der Übernahme des Restaurants durch Arben Sylejmani (Zweiter von rechts) und seine Frau Lendita. Seit 30. September bietet das erfahrene Pächterehepaar, das auch das Gasthaus »Zur Sonne« in Riedheim betreibt sowie die vergangenen sechs Jahre das Restaurant auf dem Dornsberg führte, mit seinem Team im Café Restaurant Bar »The Cube« gehobene deutsche Küche und hat die Öffnungszeiten stark erweitert: Dienstag und Mittwoch von 9 bis 15 Uhr sowie Do bis Montag von 9 bis 21 Uhr (sonntags bis 20.30 Uhr). Von 11.30 bis 14 Uhr gibt es parallel zur normalen Speisekarte ein Tagesessen samt vegetarischer/veganer Alternative. »Wir haben vom Gesamtkonzept sofort übereingestimmt«, freut sich »Cube«-Eigentümer Wolfgang Sachs (rechts) über den neuen Betreiber. Mit dem Ziel der Kontinuität wurde ein langfristiger Mietvertrag abgeschlossen, denn »hier passt alles«, wie Sylejmani betont. Gerne möchte der Restaurantfachmann und Hotelbetriebswirt auf Wünsche der Gäste eingehen und gezielt auch Veranstaltungen und kulinarische Genüsse nach Jahreszeit präsentieren. Mit Platz für 100 bis 120 Personen bietet sich das Restaurant mit seiner ganz besonderen Atmosphäre und der weitläufigen Terrasse auch für Familien- und Firmenfeiern sowie öffentliche Veranstaltungen an. Auch (von links) Rolf Broszio, Vorsitzender des Touristik-Vereins Engen, und Berta Maria Baum, Vorsitzende des Marketing-Vereins Engen, heißen den neuen Gastronom in Engen herzlich willkommen. Bild: Hering



# Zum 16. Mal: Großer Büchermarkt in Engen

Am 12. Oktober in der Stadthalle Engen

**Engen.** Schon zur Tradition geworden ist der große Büchermarkt in Engen als Treffpunkt für alle Bücherfreunde aus einem weiten Umkreis. Am Samstag, 12. Oktober, wird von 13 bis 16 Uhr wieder herzlich in die Stadthalle Engen eingeladen. Diesmal noch größer, denn die Tische mit Kinder- und Jugendbüchern werden vom Foyer in die Halle verlagert. Die BesucherInnen erwartet ein reichhaltiges und gut sortiertes Angebot an gebrauchten Büchern aller Art, nicht nur Romane und Krimis, sondern auch Historisches, Reisen, Hobby und andere Sachbücher sowie viele Kinder- und Jugendbücher. Darüber hinaus gibt es Spiele, Zeitschriften und CDs.

Dies alles zu »Pfunds-Preisen«, das heißt, die Bücher werden nach Gewicht bezahlt. Der Trend zum gedruckten Buch scheint ungebrochen. Zumindest gibt es nach wie vor viele passionierte Leserinnen und Leser, für die der Büchermarkt ein wichtiger Termin im Leseherbst darstellt. Auch Weihnachtsgeschenke werden hier schon gekauft.

Stellt sich beim Schmökern Hunger ein, so ist im Schmöckercafé mit Kuchen und Getränken für das leibliche Wohl gesorgt. Für Kinder gibt es eine Mal- und Bastecke. Die Einnahmen gehen zu 100 Prozent an den Förderverein der Stadtbibliothek Engen, der damit die Bücherei unterstützt.

Wer gerne helfen möchte, ist herzlich dazu eingeladen. Der Aufbau des Marktes ist am Freitag ab 16 Uhr, Abbau am Samstag ab 16 Uhr. Auch während des Marktes sind HelferInnen willkommen. Ebenso freut sich der Förderverein über Kuchenspenden. Meldung bitte an die Stadtbibliothek, Tel. 07733/501839.

Es wird gebeten, Bücherspenden nur am Vorabend zwischen 17 und 19 Uhr zur Stadthalle zu bringen - und nur gut erhaltene Bücher ab Erscheinungsjahr 1990. Bitte keine Bücher vor der Stadtbibliothek abstellen.

Weitere Informationen in der Stadtbibliothek Engen, Hauptstraße 8, Tel. 07733/501839, und über den Kontakt des Fördervereins unter [www.foerderverein-stabi-engen.de](http://www.foerderverein-stabi-engen.de).



Eine Fülle von Büchern, Spielen, Zeitschriften und CDs erwartet die Besucherinnen und Besucher des großen Büchermarktes am kommenden Samstag, 12. Oktober, von 13 bis 16 Uhr in der neuen Stadthalle in Engen. Archiv-Bild: Förderverein

## KLEIMANN

GLASEREI MEISTERBETRIEB

Waldemar Kleinmann  
Geschäftsführer  
Glasermeister

78259 Mühlhausen  
Telefon 7733/977 1 555  
[info@glaserei-kleimann.de](mailto:info@glaserei-kleimann.de)

Spiegel • Glasersatz • Reparaturen  
Sonnenschutz • Insektenschutz • Sicherheitsgläser  
Fenster und Türen • historische Fenster  
Küchenrückwandverglasungen

24h Glasnotdienst

Der Marketing Engen e.V.  
unterstützt seine Mitglieder  
bei vielen Aktivitäten



**Zu einem zünftigen Fröhschoppen** mit bayrischen Schmankerln laden die Katzenbach-Hexen Bargaen am kommenden Sonntag, 13. Oktober, ab 11 Uhr ins Bürgerhaus Bargaen ein. Für stimmungsvolle Unterhaltung sorgt der Musikverein Bargaen. Ab 13 Uhr werden Kaffee und Kuchen angeboten. Des Weiteren gibt es eine Minidampfisenbahn (Bild) zum Mitfahren für Jung und Alt sowie ein Maßkrugstemmen, bei dem jeder seine Kräfte beweisen kann. Die Katzenbach-Hexen freuen sich auf zahlreiche Gäste, gerne auch in Dirndl und Lederhosen.

Bild: Katzenbach-Hexen

After-Work-Party



Donnerstag,  
den 10.10.2019  
ab 18 Uhr  
Finger-Food, Sekt und Wein

The Cube

Wine and Dine in Engen  
[www.cubistar.de](http://www.cubistar.de)

Café – Restaurant – Bar

Robert-Bosch-Straße 1

78234 Engen

Tel. +49 7733 3603490

Arben Syleymani

Gastgeber

[cube-engen@t-online.de](mailto:cube-engen@t-online.de)





»Liebe Doris, du bist da, seit zwanzig Jahr, wir möchten dich heute feiern, hurra, hurra, hurra«, so sangen die Kinder für Doris Jäckle-Braunwald bei einer kleinen Überraschungsfeier zu ihrem Jubiläum »20 Jahre« Leitung des Kinderhauses Glockenziel in Engen. Still und heimlich liefen die Vorbereitungen. Da wurde ein Hefezopf in Form einer »Zwanzig« und ein großes Lebkuchenherz gebacken, ein Lied gedichtet, eine Karte gestaltet und ein Geschenk eingepackt. Außerdem überreichte jedes Kind mit einer Umarmung oder einem »Herzlichen Glückwunsch« eine Blume, so dass am Ende ein großer bunter Strauß zusammenkam. Im Namen aller Erzieherinnen bedankte sich eine der stellvertretenden Leiterinnen, Nicole Stocker, mit einführenden Worten für die Wertschätzung dem Team gegenüber und die gute Arbeit in den vielen Jahren mit Höhen und Tiefen. Eine völlig überwältigte Leitung mit der einen oder anderen Träne im Auge bedankte sich für diese wundervolle Überraschung und allen, die dazu beitrugen. Doch auch mit lobenden Worten an das Team, ohne das so eine gute Arbeit nicht möglich wäre. Zufrieden über dieses gelungene Fest ließen sich alle zum Schluss noch Hefezopf und Lebkuchenherz schmecken.

Bild: Kinderhaus Glockenziel

## Hegau-Geschichtsverein Spaziergang zum Hegau-Kreuz

Hegau. Passend zu seinem Jahresschwerpunkt »Kulturlandschaft Hegau« lädt der Hegau-Geschichtsverein am Sonntag, 13. Oktober, um 14 Uhr, zu einem Spaziergang zum Hegau-Kreuz bei Weiterdingen ein. Das Kreuz haben die Kreisgemeinden im Jahre 1968 zum Abschied und Dank an den beliebten und tatkräftigen Konstanzer Landrat Ludwig Seiterich errichten lassen. Seiterich war kein Hegauer, doch er hat sich für diese Landschaft und ihren Schutz eingesetzt wie kein zweiter - mit Auswirkungen bis heute, weshalb ihm viele Heimatschützer noch heute dankbar sind. Oben am Hegau-Kreuz erinnern der Historiker Dr. Michael Kitzing und der ehemalige Kreisarchivar Wolfgang Kramer in Kurzvorträgen an Leben und Werk von Ludwig Seiterich.

Treffpunkt ist an der Wiesentalhalle in Weiterdingen.

Anmeldungen unter Telefon 07731/85-239 oder [info@hegau-geschichtsverein.de](mailto:info@hegau-geschichtsverein.de).

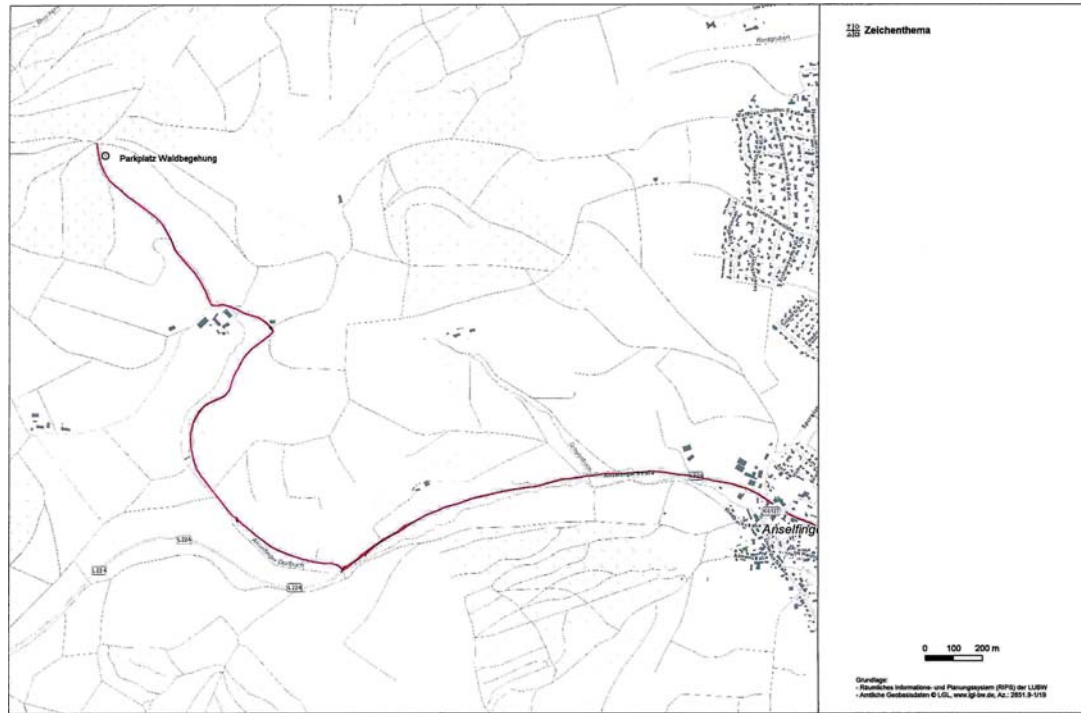
## »seehas« wird gefeiert 25-jähriges Jubiläum

Hegau. Seit über 25 Jahren verbindet der Nahverkehrszug seehas die Städte und Gemeinden im Landkreis und steht dabei für Zuverlässigkeit, Qualität, Umweltfreundlichkeit und eine stau- und stressfreie Beförderung.

Am Samstag, 12. Oktober, ab 11 Uhr in Singen, feiern die SBB GmbH und der Landkreis Konstanz das 25-jährige Jubiläum des seehas. Anlässlich dieser Feier wird an diesem Tag am Bahnhof in Singen ein Zug der seehas-Flotte auf den Namen »Singen« getauft. An der Taufe nehmen unter anderem Landrat Danner (Landkreis Konstanz), H. Hickmann (Ministerium für Verkehr Baden-Württemberg), Oberbürgermeister Häusler (Stadt Singen) und H. Altenburger (CEO der SBB GmbH) teil. Von 11 bis 16 Uhr wird in einem historischen Zug aus dem Jahr 1965 sowie im neuesten Mitglied der seehas-Flotte eine Laufausstellung zur Geschichte des seehas zu sehen sein. Das vielfältige Programm beinhaltet unter anderem die Möglichkeit, den Führerstand eines Zuges zu besichtigen und mit historischen Zügen die seehas-Strecke zu erkunden. Für das leibliche Wohl und Unterhaltung wird auf dem Vorplatz des Hegau-Towers in Singen (Maggistraße 5) gesorgt.

## Zum ersten Mal in Engen »Transmission« zu Gast

Engen. Die Rockband »Transmission« aus dem Raum Singen wird am Samstag, 12. Oktober, zum ersten Mal in der Central Bar in Engen (Bahnhofstraße 4) ihre Songs zum Besten bringen. Ab 20.30 Uhr starten die vier Musiker um ihren charismatischen Sänger. Sie werden bekannte Cover Songs aus vier Jahrzehnten interpretieren: von den Toten Hosen, Green Day, über Westergreen, Bon Jovi bis zu Gary Moore, Metallica und Deep Purple. Die Band legt größten Wert auf einen sehr hohen Bekanntheitsgrad der interpretierten Songs. Der Eintritt ist frei.



**10.000 Bäume für Engen - 10.000 Bäume für den Klimaschutz:** Im Stadtwald Engen sollen im kommenden Jahr 10.000 Bäume für den Klimaschutz gepflanzt werden. Startschuss für dieses Projekt ist am Freitag, 18. Oktober, um 15 Uhr im Stadtwald Engen, wo die ersten hundert Bäume gepflanzt werden. Gleichzeitig findet eine öffentliche Waldbegang statt. Hier wird über die allgemeinen Grundsätze der Waldbewirtschaftung im Gemeindewald informiert und Fragen vor Ort beantwortet. Die Engener Bevölkerung und alle Interessierten sind zur Waldbegang und zur Pflanzung der Bäume herzlich eingeladen. Treffpunkt ist um 15 Uhr am Parkplatz oberhalb des Hauserhofes. Die gesamte Gehstrecke beträgt zweieinhalb bis drei Kilometer. Bei Rückfragen steht die Stadtkämmerei, Tel. 07733/502-225, gerne zur Verfügung.

Anzeige

# Willkommen in Wiechs

## Schmankerl locken ins Zelt

»Wiechser Oktoberfest« bietet auch abwechslungsreiche musikalische Unterhaltung

Hegau (her). Der Musikverein Wiechs am Randen lädt vom 11. bis 13. Oktober zum 49. Wiechser Oktoberfest in das beheizte Festzelt ein. Aus frischer Schlachtung wird Metz-



gete nach Bauernart gereicht. Abwechslungsreich ist wie immer das musikalische Programm an den drei Tagen: Am Freitag, 11. Oktober, ist ab 19 Uhr beim großen Bierabend mit dem Musikverein Schutterwald

und der Trachtenkapelle Stetten Stimmung pur angesagt. Am Samstag ist ab 17.30 Uhr Ausgabe von Metzgete und ab 18 Uhr Oberkrainer Abend mit dem »Mühlbach Quintett«.

Ab 17 Uhr wird Oktoberfest-Blasmusik mit »Jörg Bollin und dem Mährischen Feuer« geboten (Eintritt frei). Der Musikverein freut sich auf viele Gäste, gerne auch in Dirndl und Lederhosen.

Neben den deftigen Schmankerln und erstmals auch einem vegetarischen Menü gibt es in der Kaffeestube eine reichhaltige Kuchen- und Tortenauswahl.

Die Weinlaube lädt bei einem Gläschen Wein oder Sekt ebenso zum Verweilen ein wie der Pilsstand und die Bar, in der am Freitag und Samstag leckere Cocktails angeboten werden.

Auch ein Süßigkeiten- und ein Schießstand sind auf dem Gelände zu finden. Mehr als 100 fleißige Helferinnen und Helfer sind am Wochenende im Einsatz, um einen reibungslosen Ablauf zu ermöglichen.

Die motorisierten Besucher werden von der Wiechser Feuerwehr in die gut angelegten Parkplätze hinter dem Zelt eingewiesen.



Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen. Genießen Sie unser Spezialbrot zum Oktoberfest.

**Vulkanbäcker Stadelhofer**  
DIE SÜDSTADT  
BÄCKEREI-KONDITOREI  
Singen

**Manufaktur**

• Floristik • Dekoration • Pflanzen •

Manuela Maier Luitfriedstraße 16  
Tel.: 07708 / 3149934 78187 Leipferdingen  
[blumenmanufaktur@web.de](mailto:blumenmanufaktur@web.de)

**ELEKTRO ZELLER**  
ELEKTROANLAGEN  
HAUSGERÄTE  
Miele-Bosch-Fachhändler

Hohentwielstr.22, 78250 Tengen, Fax 07736/8573  
Telefon 07736 / 78 88 oder 0171 / 533 42 97

Egbert Tribelhorn kocht für Sie zum 21. Mal, den ganzen Oktober

*kulinarische Spezialitäten aus dem Tessin*

*Gasthof zur Sonne*

Wiechs am Randen, Tengen  
Wir freuen uns auf Ihre Reservierung. Telefon 07736-7543  
Montags und dienstags geschlossen!  
[gasthof@sonne-wiechs.de](mailto:gasthof@sonne-wiechs.de)  
[www.sonne-wiechs.de](http://www.sonne-wiechs.de)

**49. Wiechser Oktoberfest**  
11./12. und 13. Oktober 2019  
im beheizten Festzelt in 78250 Tengen - Wiechs am Randen

**Freitag 11.10.19**  
19:00 Ausgabe von Metzgete Bierabend mit dem Musikverein Schutterwald und der Trachtenkapelle Stetten

**Samstag 12.10.19**  
17:30 Ausgabe von Metzgete  
18:00 Oberkrainer Abend mit dem Mühlbach Quintett  
21:00 Partyband »FREIBIER«

**Sonntag 13.10.19**  
11:00 Ausgabe von Metzgete Fröhlschoppen mit dem Musikverein Stuttgart - Mühlhausen  
14:00 Nachmittagsunterhaltung mit dem Musikverein Watterdingen - Weil Unterhaltung mit Jörg Bollin und das Mährische Feuer (Eintritt frei)

Aus frischer Schlachtung Metzgete nach Bauernart

- Schlachtplatte
- Ripple mit Kraut
- Bauernbratwürste
- Blut- und Leberwurst

Barbetrieb - Cocktails - Weinlaube - Pilsstand - Kaffeestube  
[www.mv-wiechs.de](http://www.mv-wiechs.de) [www.facebook.com/mvwiechs](https://www.facebook.com/mvwiechs)



## Landfrauen Stockach-Engen Kartoffeln einmal anders

**Bargen.** Morgen, Donnerstag, 10. Oktober, 20 Uhr, laden die Landfrauen Stockach-Engen zu einer Veranstaltung zum Thema »Kartoffeln einmal anders« ins Bürgerhaus in Bargen ein. Referentin ist Fr. Oliveira-Müller. Die Kosten betragen 8 Euro.

Anmeldung bitte bei Andrea Lang, Tel. 07733/8571 oder 0172/7235173.



Viele Hände haben - wie hier beim symbolischen Spatenstich - bei der Entwicklung des Hundesportplatzes für den Hundesportverein Hegau-Welschingen mitgeholfen. Stadträte, Vereinsmitglieder, Bürgermeister Johannes Moser und Stadtbaumeister Matthias Distler feierten mit der Symbolhandlung den Beginn der Baumaßnahmen.  
Bild: Rauser

**MUSIKSCHULE  
FÜR TASTENINSTRUMENTE**

**Unterricht für**  
Keyboard | Klavier | Digitalpiano  
E-Orgel | Hammond | Akkordeon  
Anfänger | Fortgeschritten  
Beratung | Verkauf | Gutscheine

**PIRMIN WÄLDIN**  
Diplom-Musiklehrer  
Scheffelstraße 3, 78234 Engen  
Tel. 07733/98060  
www.waeldin-pirmin.de

## Gymnastikkurs

**Bargen.** Die Landfrauen Stockach-Engen bieten ab 30. Oktober einen Kurs »Gymnastik für Jung und Alt« mit Monika Ludewig mittwochs, jeweils von 20.15 bis 21.15 Uhr, im Bürgerhaus in Bargen an. Die Kosten betragen 70 Euro.

Anmeldung bitte bei Silvia Windey, Tel. 07733/3351.

## Neue Heimat für Hundesportler

**Verein nimmt neuen Platz in Empfang -  
Spatenstich für Vereinsheim**

**Engen (rau).** Lange haben sie darauf gewartet: Nun können die vierbeinigen »Mitglieder« der Hundesportfreunde Hegau-Welschingen auf ihrem eigenen Gelände herumtollen und trainieren. In der vergangenen Woche luden die Vorsitzende Carmen Kamenzin und die Vereinsmitglieder zum »Spatenstich«. Denn es wird nicht nur ein großer Rasenplatz entstehen, sondern auch ein Vereinsheim. Große Unterstützung erhielt der Verein von den (Welschinger) Gemeinderäten, dem Stadtbauamt und der Verwaltung. »Wir haben zwei Jahre lang extrem gesucht«, erzählt Kamenzin. Seit der Gründung 2015 trainieren die Hundesportler im Gewerbegebiet. »Das war eine Notlösung, aber wir konnten dort wachsen«, betont die Vorsitzende, die auch die große Unterstützung von Rat und Verwaltung hervorhob. Vor 2,5 Jahren wurde dem Verein dann das neue Gelände am Ortsausgang von Welschingen zugesprochen. Den »Behördenmarathon«, der sich anschloss - unter anderem musste der Flächennutzungsplan geändert werden - bewältigten Verein und Verwaltung Hand in Hand. Der nun feste Vereinsplatz kann

dank der Einzäunung nun auch mit Trainingsmobiliar ausgestattet werden, vor allem aber wegen der angrenzenden Straße ist der Zaun wichtig. »Ohne die Stadt wären wir nicht hier«, dankte Kamenzin den anwesenden Gemeindevertretern und Stadträten. »Insbesondere den Welschinger Räten, die uns als Verein hier in die Vereinslandschaft integriert haben«. Sie hätten gehofft, dass die Hundesportler jetzt wirklich ihren Verein leben könnten. Auch den Vereinsmitgliedern galt ihr Dank. Bürgermeister Johannes Moser betonte, es sei eigentlich alles sehr schnell gegangen. »Obwohl es nicht ganz einfach ist, einen Hundesportplatz zu gründen«, so Moser. Anfahrtsverkehr und Gebell, kämen mit einem solchen Platz daher, auch für Strom und Wasser müsse gesorgt sein. »Beeindruckt hat mich, wie wahnsinnig rührig dieser Verein ist., Sie haben viele Aktionen gemacht und eine solide Finanzierungsbasis geschaffen«. Es sei wichtig, dass der Verein mit dem jetzigen Standort eine Heimat habe. Er empfahl den Hundesportlern, frühzeitig das Gespräch mit den Anwohnern zu suchen und sie einzubinden.

• Fitness  
• Spaß  
• Gesundheit  
• Selbstverteidigung  
• Auspowern

# KICKBOXEN

ab 8 Jahren !

## Infotag

**50 € SPAREN !**  
(bei Anmeldung)

KickboxTeam Hegau  
Schloßstr. 57  
78259 Mühlhausen

Donnerstag 18-19 Uhr 8-14 J.  
19-20 Uhr ab 15 J.  
Freitag 19-20 Uhr Erwachs.

[www.karate-hegau.de](http://www.karate-hegau.de)



# Engen und den Hegau weit über die Grenzen hinaus bekannt gemacht

Touristik-Verein feiert am 18. Oktober 50-jähriges Bestehen in der Stadthalle

Engen (her). Die Stadt Engen und den Hegau als attraktive Urlaubsziele bekanntzumachen und den Fremdenverkehr aufzubauen und zu beleben - mit diesem Ziel gründeten 51 Engener Bürgerinnen und Bürger vor 50 Jahren den »Verkehrsverein Engen«. Dank des großen Engagements der Vorstands- und Vereinsmitglieder entwickelte sich der mittlerweile in »Touristik Engen« umbenannte Verein in den vergangenen Jahrzehnten in vielfältiger Weise zu einem unermüdlichen Motor in Sachen Tourismus, der einen wichtigen Wirtschaftsfaktor gerade auch für den Handel und die Gastronomie in Engen darstellt. Sein 50-jähriges Bestehen feiert der Touristik-Verein am Freitag, 18. Oktober, ab 19 Uhr (Einlass ab 18 Uhr) in der neuen Stadthalle und lädt hierzu herzlich ein. Der Eintritt ist frei.



**Auch am Ökomarkt** präsentierte sich der Touristik-Verein auf dem Kirchplatz mit einem wunderschönen Stand. Die großen Renner waren Most und Zwiebelkuchen, auch Schmalzbröte wurden gerne verzehrt, ebenso die bekannt leckere Kürbissuppe. Daneben wurde mit dem Werbemobil für den Hegau und die Stadt Engen geworben, und auch Partner des Touristik-Vereins legten ihre Broschüren aus. Gleichzeitig wurde auch zum Jubiläumsfest am 18. Oktober eingeladen. »Ein großer Dank geht an die Helferinnen und Helfer, die unseren Verein so toll unterstützen. Es hat wieder Spaß gemacht, hier auf dem Ökomarkt zu sein, der immer mehr an Bekanntheit gewinnt und vieles um das Thema Öko und Umwelt bietet. Er ist toll organisiert durch Michaela Schramm und ihre Helfer«, so der Touristik-Verein-Vorsitzende Rolf Broszio.

Bild: Touristik Engen

Wie es sich für ein Jubiläum gehört, wird beim **Festabend** auf die Entstehung des Vereins und sein erfolgreiches Wirken in den vergangenen Jahrzehnten zurückgeblüht. Aber auch die Unterhaltung kommt nicht zu kurz: »Die Kavaliere« werden für Comedy, Musik und Animation sorgen, das Tanztheater »Provokation« nimmt die Gäste in die Welt der Pailletten, Federpuschel und Korsagen mit. Garant für fetzige Livemusik ist Entertainer Pirmin Wäldin.

Nach der **Gründung** im Dezember 1969 legte der Verkehrsverein los: Der »Ferienort Engen im Hegau« wurde in verschiedenen Großstädten, darunter Hamburg, Berlin und

Köln, mittels Zeitungswerbung bekannt gemacht, ein neuer Prospekt gestaltet und die Infrastruktur in Engen durch das Anlegen von Wanderwegen und Parkplätzen sowie das Aufstellen von Ruhebänken verbessert. Auch bei der Planung von Kinderspielplätzen wirkte der Verein mit. Viele Engener waren sofort bereit, für den Fremdenverkehr Räumlichkeiten zur Verfügung zu stellen.

Bald zeigten die Werbemaßnahmen Erfolg und die ersten Feriengäste reisten an und wurden gastfreundlich aufgenommen. Engener Vereine verschönerten den Gästen den Aufenthalt durch abwechslungsreiche Programme. Unter

den Vorsitzenden Karl Heiss, Johann Lang, Dieter Heinzmann, Günter Schmaglinski und seit 2009 Rolf Broszio sowie ihren Vorstands- und Vereinsmitgliedern erhöhten sich mit viel ehrenamtlichem Einsatz die Übernachtungszahlen kontinuierlich von 4.320 Übernachtungen im Jahr 1971 auf 42.776 im vergangenen Jahr 2018.

In enger Zusammenarbeit mit der Stadt Engen, aber trotzdem als eigenständiger Verein baute der Verkehrs-/Touristik-Verein sein Angebotsspektrum für Urlaubsgäste mit der Zeit immer weiter aus und fördert dadurch auch das kulturelle Leben Engens und der Region. Zählt zu den **Aufgabenschwerpunkten** die Werbung in unterschiedlichen Medien und durch spezielle Aktionen, die Bereitstellung einer Informations- und Werbeplattform für Gästezimmer und Tourismus-Angebote, die Betreuung der Feriengäste gemeinsam mit den Vermietern sowie die Betreuung von Gaststätten und Hotels und die Organisation und Mitarbeit bei vielen kulturellen Veranstaltungen in und um Engen (darunter Altstadtfest, Oster-, Öko- und Weihnachtsmarkt, Feierabendhock), sind es im Einzelnen noch viele weitere Themen, bei denen sich der Verein engagiert: Stadt- und Erlebnisführungen verschiedenster Art, Engener Gästekarte, Unterkunftsverzeichnis, Veranstaltungen für Urlauber, Gäste und die Bevölkerung (zum Beispiel Sonnenaufgangswanderungen, Hüttenfeste, Pilzexkursionen), die Vermietung der von Rolf Broszio und Helfern topp ausgebauten und mit allem Zubehör versehenen Zimmerholzer Hütte für Feste sowie der Elektro-Fahrradverleih.

Gerade auch, was das Ferienwohnungsportal (samt Webcam) und die Werbung im Internet betrifft, steht der Touristik-Verein modern und aufgeschlossen da, wurde doch vor drei Jahren intensiv in eine neue, gut verlinkte Homepage ([www.touristik-engen.de](http://www.touristik-engen.de)) investiert.

Und auch für **soziale Zwecke** engagiert sich der Verein. So wird seit vielen Jahren eine intensive Verbindung zur Behindertengruppe »Swimmy« gepflegt, zudem wird das Impulshaus Engen mit dem Erlös aus dem Verkauf von Bildern des Künstlers Franz Pfänder mit Ansichten der Altstadt von Engen unterstützt.



**Beim Jubiläum des Touristik Engen am Freitag, 18. Oktober, ab 19 Uhr (Einlass ab 18 Uhr) in der neuen Stadthalle in Engen, sorgt Pirmin Wäldin, der Stimmungsmacher und Entertainer im Hegau, für die musikalische Unterhaltung. Er präsentiert an diesem Abend auch seinen neuen Titel »Vom Hegau bis zum Bodensee«. Die Idee zu diesem heimatverbundenen Titel kam Wäldin, als er für das Jubiläum engagiert wurde. So entstand der Titel mit dem Bezug zum Hegau und zum Bodensee und kann somit auch vom Touristik Verein Engen als Werbesong für den Hegau verwendet werden. Der Titel besticht durch ein tolles und einprägsames Arrangement, das zum Schunkeln, Tanzen und auch zum Mitklatschen einlädt. Stimmung ist garantiert. Weitere Infos unter [www.pirminmusik.de](http://www.pirminmusik.de).**

Bild: Wäldin



## Auswärtssieg knapp verpasst

HFV und Neustadt trennten sich 2:2

Hegau. Der Hegauer FV hat am achten Spieltag in der Landesliga beim FC Neustadt Unentschieden gespielt. Am Ende gab es ein glückliches 2:2 für den Verbandsligaabsteiger aus dem Schwarzwald. HFV-Coach Ronny Warnick: »Das war heute Chancenwucher von uns - wir hätten zur Halbzeit gut und gerne mit vier Toren führen können und eigentlich müssen. Die Leistung hat gepasst, leider haben wir uns nicht mit einem Sieg belohnt«. Die HFV-Elf bleibt weiter auf dem vierten Tabellenplatz.

Wirklich gut war der FC Neustadt nicht in die Saison gestartet und so hofften die Gastgeber, dass der Aufsteiger aus dem Hegau sich als passender Gegner entpuppen würde, um die eigene Punkteausbeute zu verbessern. Ganz so leicht sollte es für die Heimmannschaft allerdings nicht werden, schließlich überzeugte der Aufsteiger bisher vor allem auswärts.

Zwar gehörte dem FC Neustadt die erste Chance der Begegnung, Fabian Papa köpfte in der dritten Minute nur knapp über das Tor, danach waren aber die Gäste spielbestimmend. Diese agierten viel über außen und überzeugten insbesondere im Umschaltspiel. Zudem stand die Abwehr der Hegauer sehr hoch, was wiederum dem Neustädter Offensivspiel vor der Pause große Probleme bereitete. Sinnbildlich für die Spielanlage der Gäste präsentierte sich der Führungstreffer, nach dem Ballgewinn im Mittelfeld wurde der Ball direkt in die Schnittstelle der Neustädter Abwehr gespielt. Markus Müller nahm das Leder in vollem Lauf mit und tauchte so vor FC-Torhüter Josip Katava auf, der im Einsgegen-Eins letztlich chancenlos war (9. Minute). Bei Neustadt gelang in der ersten Halbzeit anschließend wenig, lediglich Sam Samma hatte mit einem Distanzschuss und einem direkten Freistoß zwei gute Abschlüsse.

Die Gastgeber wollten nach der Pause schnell zum Ausgleich kommen, die ersten Angriffe wurden jedoch stets rasch abgefangen. In der 55. Minute konnte Neustadt das direkte Zuspiel in die Mitte auf Markus Müller nicht verhin-

dern, und dieser war erneut allein auf dem Weg zum Tor. Wieder war er im Duell mit dem Neustädter Keeper Josip Katava der Sieger und erzielte das 2:0. Bei den Hochschwarzwäldern war anschließend zunächst die Luft raus, entsprechend überraschend kam dann der Anschlusstreffer. Nach einem Neustädter Angriff konnte Niko Stärk im Tor des Hegauer FV den Ball nur unzureichend wegfausten. Pjetar Orosaj schloss direkt und erfolgreich zum 1:2 ab (64.). Nun wurde die Begegnung zunehmend hektischer. Neustadt bekam mehr Spielanteile. Nach einer Freistoßflanke aus dem Mittelfeld traf Tobias Guttschers per Kopfball zum Ausgleich (81.). Schade für die HFV-Elf, die durch die zahlreichen Chancen den Sieg verdient gehabt hätte.

Am kommenden Samstag, 12. Oktober, ist um 15 Uhr der FC Löffingen zu Gast auf dem Sportgelände in Welschingen.

Das **Kreisliga-A-Team** des Hegauer FV gewann das Heimspiel gegen die SG Liptingen/Emmingen mit 2:0. Jens Stark sorgte für die frühe Führung (6.). Auch nach der Pause gelang der HFV-Elf ein Blitzstart. Torjäger Kevin Pecruhn erzielte in 46. Minute das 2:0 - es war sein neunter Saisonstreffer. Am kommenden Samstag spielt der HFV bei der FSG Zizenhausen/Hi./Ho. Spielbeginn in Hoppetenzell ist um 16 Uhr.

Eine 0:2-Heimniederlage kassierte das **Kreisliga-B-Team** gegen den SV Aach-Eigeltingen.

Am kommenden Samstag steht um 14 Uhr das Auswärtsspiel beim SV Mühlhausen 2 auf dem Spielplan.



**Zur Eröffnung** der neuen Sonderausstellung »Werkzeuge und Maschinen von anno dazumal« lädt das Oldtimer- & Fahrzeugmuseum Engen am kommenden Sonntag, 13. Oktober, ab 10 Uhr ein. Am 3. November findet der diesjährige Jahresausflug des Museums statt. Besucht werden das Polizeimuseum in Stuttgart sowie das Technikforum in Backnang. Weitere Informationen erteilt das Museum gerne unter [oldtimermuseum-engen@web.de](mailto:oldtimermuseum-engen@web.de) oder telefonisch unter 07733/5035678. Bild: Oldtimermuseum

### TV Engen Benefiz- Zumba-Party

**Engen.** Am Freitag, 25. Oktober, findet, wie bereits angekündigt, in der Stadthalle Engen zugunsten von DKMS eine Benefiz-Zumba-Party statt. Zumba-Fitness kombiniert klassisches Workout mit lateinamerikanischen Rhythmen und Bewegungen. Es macht nicht nur Spaß, sondern ist auch ein Kalorienkiller. Die Instruktorinnen Nathalie Ziegler, Iveta Maier, Larissa Bäcker und Jelena Geringer werden den TeilnehmerInnen kräftig einheizen. Einlass ist um 18.30 Uhr, gestartet wird um 19 Uhr. Der Vorverkauf hat bereits begonnen. Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf für 15 Euro bei der Geschäftsstelle des TV Engen, Schwarzwaldstraße 14a, Engen, Tel. 07733/9771847, Mail: [geschaeftsstelle@tv-engen.de](mailto:geschaeftsstelle@tv-engen.de). An der Abendkasse kostet der Eintritt 17 Euro. Im Eintrittspreis inbegriffen sind Snacks und Mineralwasser.

Der Turnverein Engen freut sich auf viele motivierte Teilnehmer/innen, damit der Organisation DKMS dann auch eine große Spende im Kampf gegen Blutkrebs übergeben werden kann.

### Alte Kirche Volkertshausen Swing-Comedy

**Hegau.** Am kommenden Samstag, 12. Oktober, wird um 20 Uhr zu Swing-Comedy mit den Shoo-Shoos in die Alte Kirche Volkertshausen eingeladen.

Zum zweiten Mal gastiert die erfolgreiche Freiburger Swing-Comedy-Truppe in der Alten Kirche und liefert prompt eine turbulente Fortsetzungsgeschichte mit vielen Nebensträngen, die sich um originell arrangierte Swing- und Jazzsongs aus den 40er-Jahren rankt.

Dazu gibt's Slapstick und schnelle Szenenwechsel, vor allem aber aufwendige Choreografien und Kostüme. Das entwickelt in der Tradition klassischer Musikkomödien von Anfang an einen mitreißenden Nostalgie-Charme. Die Story ist lustig und krude: Die Ernte steht an, der Traktor ist kaputt und die Landkommune mal wieder pleite.

Karten gibt es im Vorverkauf (16 Euro) bei Mattes-Moden, Hauptstraße 49 in Volkertshausen, oder telefonisch unter 07774/931710, an der Abendkasse kosten die Eintrittskarten 18 Euro.



# Weiter ohne Punktverlust in Tischtennis-Bezirksliga

**Neuhausen schlug Mühlhofen im Tischtennis 9:6**

**Neuhausen.** Am dritten Spieltag der Tischtennis-Bezirksliga Bodensee gastierte die erste Mannschaft des RSV Neuhausen beim TSV Mühlhofen. In dieser spannenden Partie setzte sich der RSV nach Rückstand noch mit 9:6 durch. Das Spiel verlief zunächst überhaupt nicht nach Plan, da alle drei Eingangsdoppel der Neuhauser verloren gingen. Dieser deutliche Rückstand konnte jedoch in den Einzelspielen gedreht werden.

Im vorderen Paarkreuz setzten sich A. Schafhäutle und Rathfelder jeweils in beiden Einzeln gegen Janicke und Juncker durch und sicherten dem RSV die volle Punkteausbeute. Im mittleren Paarkreuz setzte es für U. Schafhäutle gegen Rostig und Markus Schafhäutle

gegen Hofmann jeweils eine Niederlage im ersten Einzel. In ihren zweiten Einzeln siegten die beiden und gewannen dadurch zwei weitere wichtige Punkte für den RSV.

Im hinteren Paarkreuz gewann Walz beide Einzel souverän. Klopfer unterlag zunächst gegen Büchel, konnte jedoch sein zweites Einzel gewinnen und somit den 9:6-Erfolg perfekt machen.

Aufgrund des zwischenzeitlichen 2:6-Rückstandes war lange Zeit nicht mit einem Sieg zu rechnen.

Durch die Aufholjagd ist der RSV Neuhausen weiterhin ohne Punktverlust und empfängt am kommenden Samstag, 12. Oktober, um 20 Uhr im Neuhauser Bürgerhaus den TV Gaienhofen.

# Hallen-Faustballturnier Spannende Spiele zu erwarten

**Engen.** Am kommenden Sonntag, 13. Oktober, findet das 48. Internationale Hallen-Faustballturnier in der Großsporthalle in Engen statt. Ab 9 Uhr wird um den begehrten, von Bürgermeister Johannes Moser gestifteten Wanderpokal gekämpft. Zehn Mannschaften, darunter wieder sechs aus der Schweiz, treten an. Der Titelverteidiger, die TG Biberach, wird versuchen, den Pokal wieder zu erringen. Neu dabei sind Teams aus Friedrichshafen und aus Märwil/CH. Es wird über den ganzen Tag gespielt, die Finalspiele beginnen ab circa 15 Uhr, anschließend werden bei der Siegerehrung die Pokale und Preise übergeben. Die Faustball-Abteilung sorgt für gute Bewirtung im Foyer und freut sich auf viele Zuschauer. Der Eintritt ist frei.

# Tennisclub Engen Plätze winterfest machen

**Engen.** Die Tage werden deutlich kühler und feuchter - Zeit für den Tennisclub Engen, die Plätze winterfest zu machen. Am kommenden Samstag, 12. Oktober, treffen sich alle Mitglieder um 9.30 Uhr zum gemeinsamen Aufräumen: Netze müssen eingerollt werden, die Linien beschwert und die Windplanen eingemottet werden, bis es im April 2020 wieder losgeht.



**HAARSTUDIO BLICKFANG**  
TANJA BACH  
INHABERIN

Breitestraße 4  
78234 Engen  
TEL 07733.8406  
info@haarstudio-blickfang.de  
www.haarstudio-blickfang.de

Öffnungszeiten:  
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr  
SA 8 - 13 Uhr

# Graf Hardenberg dreht durch.



**Wir verlosen einen Reisegutschein<sup>2</sup> in Höhe von € 2.000,-**

## T-Roc Style

**1.0 l TSI OPF 85 kW (115 PS) 6-Gang**

**Kraftstoffverbrauch**, l/100 km innerorts 6,6, außerorts 4,7, kombiniert 5,4, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 123 g/km, Effizienzklasse B.

**Ausstattung:** Einparkhilfe, Klimaanlage „Air Care Climatronic“, Licht-und-Sicht-Paket, Multifunktionslenkrad in Leder, Navigationsfunktion „Discover Media“, Sitzkomfort-Paket, Winterpaket, Berganfahrassistent, Müdigkeitserkennung u.v.m.

Sonderzahlung .....	4.500,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis) ...	24.076,16 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a. ....	3,33 %
Effektiver Jahreszins .....	3,33 %
Laufzeit .....	48 Monate
Jährliche Fahrleistung .....	10.000 km
Gesamtbetrag .....	11.700,00 €

**Monatliche Leasingrate ..... 150,00 €<sup>1</sup>**

**Nur 50 Fahrzeuge bis zum 31.10.19!**

<sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Porsche, SEAT, SKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Bei vorheriger Erreichung der Stückzahl kann die Aktion vorzeitig beendet werden. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen vorbehalten. <sup>2</sup> Der Reisegutschein wird unter allen Käufern der gesamten Aktionsfahrzeuge verlost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Ihr Volkswagen Partner

**Volkswagen Zentrum Singen**

Stockholzstr. 17 | 78224 Singen | Tel. 07731/8301-0

www.grafhardenberg.de

Ihr Volkswagen Partner

**Gohm + Graf Hardenberg GmbH**

Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz | Tel. 07531/5816-0

Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0







Nach der Siegerehrung stellten sich die Mannschaftsführer zum Gruppenbild: (von links) Florian Bogenschütz (SV Anselmingen), Siegfried Kentischer mit dem Siegerepokal (SV Neuhausen), Wolfgang Wehofsky (SSV Welschingen) und Andreas Wiggenhauser (SSV Welschingen), mit 270 Ringen Tagesbesten. Bild: Höttges

## Nach 640 Schuss standen die Sieger fest

SV Neuhausen gewann knapp vor SV Anselmingen

**Anselmingen.** Die achte Stadtmeisterschaft zwischen den Engener Schützenvereinen SV Anselmingen, SV Neuhausen und SSV Welschingen um den von Bürgermeister Johannes Moser gestifteten Wanderpokal fand dieses Mal auf der Standanlage des SV Anselmingen statt. In diesem Jahr hatte jeder Verein fünf Schützen, die in der Mannschaft gewertet wurden. Geschossen wurde das kleine SPoPi-Programm, 15 Schuss Präzision und 15 Schuss Duell, davor je fünf Schuss Probe.

Nach 640 abgegebenen Schüssen standen die Sieger fest. Die Ergebnisse der Mannschaften lagen dicht beisammen. In diesem Jahr siegten die Schützen des SV Neuhausen mit 1.274 Ringen vor dem SV Anselmingen mit 1.250 Ringen. Den dritten Platz belegten die Schützen des SSV Welschingen mit 1.232 Ringen. Das beste Ergebnis schoss Andreas Wig-

genhauser mit 270 Ringen.

Die Ergebnisse: **1. SV Neuhausen**, 1.274 Ringe mit den Schützen Sebastian Zettl 258, Siegfried Kentischer 256, Wolfgang Strauch 256, Rainer Höttges 254 und Thomas Kentischer 250 Ringe. **2. SV Anselmingen**, 1.250 Ringe mit den Schützen Dimitri Eisenmann 268, Stephan Mayer 258, Florian Bogenschütz 251, Franz Bogenschütz 237 und Thomas Abendroth mit 236 Ringen. **3. SSV Welschingen**, 1.232 Ringe mit den Schützen Andreas Wiggenhauser 270, Frank Schilling 261, Wolfgang Wehofsky 247, Jürgen Schödel 229 und Jürgen Zipfel 225 Ringe.

Es war ein schöner und fairer Wettkampf. Im nächsten Jahr ist der SSV Welschingen Ausrichter dieses Freundschaftsschießens.

Nach der Siegerehrung saß man noch beisammen und genoss den schönen Tag.

## Erneute Sensation

Sieg gegen Landesliga-Absteiger im Südbadischen Handball-Pokal

**Engen.** Am Dienstag, 1. Oktober, spielten die Herren des TV Engen in der zweiten Runde des Südbadischen Handball-Pokals gegen den favorisierten Landesliga-Absteiger SG Allensbach/Dettingen. In der zweiten Minute erzielte Sebastian Kreuz vom TV Engen das 1:0. Durch die extrem gute Abwehrleistung und durch einen effektiven und konzentrierten Angriff gelang es dem TV Engen über das ganze Spiel, dass die gegnerische Mannschaft nie in Führung kam. Die Heimmannschaft konnte sich auf einen sehr starken Rückhalt durch Daniel Dieterle im Tor verlassen. Die Jungs aus Engen hielten sich meist mit zwei bis drei Toren in Führung.

Der TV Engen spielte insgesamt ein sehr gutes und teambasierendes Spiel. Erwähnenswert ist auch die Trefferquote von Niklas Wikenhauser, der alle vier Siebenmeter des TV Engen verwandelte und im ganzen Spiel sieben Tore warf. Die Mannschaft aus Allensbach/Dettingen erhielt zwei Rückschläge in Form einer roten Karte: Jörn Hammel in der 29. Minute und Maximilian Bühle in der 50. Minute. Insgesamt gewann der TV Engen verdient durch eine gute Leistung mit 23:20 (Halbzeitstand 10:7).

Das erste Heimspiel findet am Samstag, 19. Oktober, um 19:45 Uhr in der Großsporthalle Engen statt.

## Seit 15 Jahren aktiv

VfB-Fanclub hat rund 100 Mitglieder

**Hegau.** Im Jahr 2004 wurde der »VfB-Fanclub Hegau-Vulkan« in Steißlingen gegründet. Die Gemeinschaft ist inzwischen auf knapp 100 Mitglieder angewachsen. Der Fanclub blickt nun auf 15 bewegte Jahre zurück, in denen unzählige Heimspiele des VfB Stuttgart sowie nationale und internationale Auswärtsspiele besucht wurden. Weiterhin kam das Gesellige bei Hüttenwo-

chenenden, Grillfesten und Teilnahmen an Fanclub-Turnieren nicht zu kurz.

Im Rahmen des Jubiläums soll im Dezember ein Profi des VfB zur Weihnachtsfeier abgestellt werden.

Außerdem ist der Fanclub-Ausflug im nächsten Jahr zum Auswärtsspiel nach Nürnberg geplant. Kontakt: hegau-vulkane@web.de/www.hegavulkane2015.de.

## Moral bewiesen

Wichtiger Auswärtspunkt in Frauen-Verbandsliga

**Hegau.** Das **Frauen-Verbandsliga-Team** des Hegauer FV bewies beim FC Wittlingen Moral und holte am Ende mit dem 2:2-Unentschieden einen wichtigen Punkt. Die Moral passte bei der HFV-Elf, denn Wittlingen führte zur Halbzeit durch zwei Treffer in der 14. und 24. Minute mit 2:0. Im zweiten Abschnitt sorgte Julia Hasler in der 57. Minute für das 2:1, HFV-Spielführerin Lena Engesser traf zum 2:2 (67. Minute).

Zum Sieg sollte es am Ende nicht ganz reichen. Die HFV-Elf reiht sich auf dem fünften Tabellenplatz ein. Am kommenden Samstag, 12. Oktober, empfängt sie um 16 Uhr den FC Hausen i. W.

Das **Frauen-Regionalliga-Team** erreichte am Tag der

Deutschen Einheit durch einen knappen 0:1-Auswärtssieg beim Oberligisten FC Freiburg-St. Georgen die dritte Runde im SBFV-Pokal erreicht.

Es war ein hartes Stück Arbeit für den Titelverteidiger, der nicht seinen besten Tag erwischte hatte, es sollte aber am Ende zum Weiterkommen reichen.

Das Tor des Tages erzielte Selina Klenz mit einem satten Schuss von der Strafraumgrenze (11.) nach schöner Vorarbeit von Nadine Grützmaker. Am Wochenende war dann wegen des DFB-Länderpokals in Duisburg in der Regionalliga spielfrei.

Am kommenden Sonntag spielt der Hegauer FV beim SV Alberweiler, Spielbeginn ist um 13 Uhr.



# Bunte Palette der Kreativität

**Mauenheimer Kunsthandwerkermarkt am 12./13. Oktober**

**Hegau.** Bereits zum neunten Mal findet am Samstag und Sonntag, 12. und 13. Oktober, jeweils von 11 bis 18 Uhr, der Kunsthandwerkermarkt in Mauenheim statt. Rund um die Töpferei Abraxas, Mauenheimer Straße 25, bieten 35 Kunsthandwerker ihre Waren »feil«, die garantiert in Handarbeit hergestellt worden sind. Bei der Auswahl der Künstler wird besonders viel Wert auf Qualität gelegt und die Palette der angebotenen Waren wird immer bunter.

Mit dabei sein werden sowohl schon bekannte als auch einige neue Kunsthandwerker. Unterhaltsame und informative Einblicke in die reiche, phantasievolle Welt des Kunsthandwerks bieten in diesem Jahr unter anderem an: Christian Popp (Gewürzmühlen aus Holz), Inge Wolf (Bekleidung aus Naturfasern), Thorsten Bunten (Taschen aus Wachstuch) und Christine Hasieber mit ihren farbenfrohen Kerzen. Auch Ulrike Seeburger (Seelenbilder und Grußkarten) wird an diesem Oktoberwochenende wieder mit dabei sein. Bei ihr am Stand gibt es auch vegane Häppchen.

Die Besucher finden in dem ansprechenden Ambiente des kleinen Kunsthandwerkermarktes eine beeindruckende

Auswahl an phantasievoll gestalteten Schmuckstücken in Gold, Silber, Mammutelfenbein oder Naturmaterialien, exklusive, handgefertigte Bekleidung und Hüte aus gewebten oder handgefärbten Stoffen. Einen interessanten Überblick aus der Welt der Keramik mit Skulpturen oder originellem und traditionellem Geschirr vermitteln drei Töpfereien mit ihren geschmackvoll gestalteten Kreationen. An weiteren Ständen finden die Besucher Holz- und Drechselarbeiten, Bilder, Messer, Filzarbeiten, Naturseifen, Objekte aus Hufeisen und Ledergürtel.

Nebenbei gibt es genügend Gelegenheiten zum gemütlichen Plausch mit Freunden, Bekannten, Künstlern, Ausstellern, unter anderem zum Beispiel in der Engelscheuer, wo bei Kaffee, Kuchen, Glühwein und Punsch, serviert vom Kirchenchor Mauenheim, auch die Bilderausstellung von Arunya Sandhaus besichtigt werden kann. Für die Stärkung der Besucher sorgen zudem die Freiwillige Feuerwehr, der Mauenheimer Radverein und die »Backstube«.

Weitere Infos gibt es unter Telefon 07733/9829281. Kostenlose Parkplätze (Einweisung durch die Freiwillige Feuerwehr) sind vorhanden.



Anzeige

**Kunsthandwerker laden ein**

**Zimmerei – Holzbau  
HEINRICH MOHR GmbH**

- Zimmerarbeiten
- Dachumdeckungen
- Dachsanierung
- Dachfenster
- Innenausbau
- Wintergärten
- Wärmedämmung
- Carports
- Hausvordächer

Welschinger Straße 16 · D-78247 Hilzingen-Weiterdingen  
Tel. Werkstatt: 0 77 39 / 92 49 41  
heinrich.mohr.holzbau@t-online.de




**Münch Werbetechnik**

Amselweg 3  
78194 Immendingen  
Tel. : 07733 - 1328  
werbetechnik-muench@t-online.de

drucksachen digitaldruck magnetschilder  
werbeschilder schaufensterbeschriftungen  
fahrzeugbeschriftungen fassadebeschriftungen  
textildruck werbeplanen aufkleber

# Kunsthandwerkermarkt Mauenheim

**Samstag, 12. Oktober 2019 11 - 18 Uhr**  
**Sonntag, 13. Oktober 2019 11 - 18 Uhr**

Rund um die Töpferei Abraxas









**An das »Haus am Mühlebach«** spendete die Sparda-Bank Baden-Württemberg im Rahmen ihres gesellschaftlichen Engagements 8.000 Euro. Mit Hilfe der großzügigen Spende werden Ferienfreizeiten für die Kinder und Jugendlichen ermöglicht. Horst Lohberger, Leiter der Sparda-Filiale in Singen, war zur Spendenübergabe vor Ort. »Die Schule gehört zu einer wichtigen Einrichtung bei uns in der Region, weswegen wir sie gerne Jahr für Jahr unterstützen«, begründete Horst Lohberger seine Spendenempfängerwahl. Seit 2016 unterstützte die Genossenschaftsbank die Einrichtung bereits mit insgesamt 23.000 Euro. »Für diese Spende sind wir sehr dankbar«, so Susanne Dietz-Vollmar vom Sonderpädagogischen Bildungs- und Beratungszentrum. »Viele unserer Kinder und Jugendlichen erleben bei uns im Haus am Mühlebach zum ersten Mal eine Ferienfahrt. Damit wir unseren Kindern ein umfassendes Schul- und Freizeitprogramm sowie Ferienfreizeiten anbieten können, sind wir dringend auf Spenden angewiesen«. Rund 50 Kinder und Jugendliche mit einer kognitiven, körperlichen, seelischen oder mehrfachen Behinderung besuchen derzeit die Schule und den Schulkindergarten. 30 von ihnen wohnen im Haus am Mühlebach in kleinen, individuell betreuten Wohngruppen. Die anderen kommen als Tagesschüler. Zusätzlich gibt es eine betreute Außenwohngruppe für bis zu sieben junge Erwachsene in Mühlhausen-Ehingen. Das Bild zeigt die Schul- und Internatsleiterin Christiane Kirch-Jacobi (oben Mitte) und Horst Lohberger (Zweiter von links) zusammen mit SchülerInnen der Einrichtung.

Bild: Haus am Mühlebach

## Vortrag zu depressiven Symptomen

Am 23. Oktober im Impulshaus Engen

**Engen.** Am Mittwoch, 23. Oktober, um 19 Uhr, wird Professor Dr. Matthias Wildermuth im Impulshaus Engen, Goethestraße 1, wieder einen öffentlichen Vortrag zu einem Themenschwerpunkt aus dem psychiatrischen Bereich halten. Das Thema dieses Jahr lautet »Depressive Symptome im adoleszenten Übergang«.

Wildermuth wird über ihre Bedeutung, Erkenntnis der Schweregrade sowie therapeutische Ansätze in verständlicher und lebendiger Art und Weise berichten.

Im zweiten Teil wird die Möglichkeit für persönliche Fragestellungen sein. Der Referent versteht es, aus seinem reichen Erfahrungsschatz lebendig zu berichten und so den Zuhörern besseren Zugang und Verständnis für das jeweilige Krankheitsbild zu verschaffen. Er ist Facharzt für Kinder- und Jugendpsychiatrie sowie ärztlicher Direktor an der Vitos Klinik in Herborn und hat eine Professur für Medizin an der Alanus-Hochschule Alfter. Der Eintritt ist frei, für Spenden ist das Impulshaus dankbar.

## Auf den Pfaden des Namenspatrons St. Kilian

Gemeinsamer Ausflug von Kirchenchor, Mesner und Ministranten

**Bittelbrunn.** Während des Patroziniums-Gottesdiensts des Heiligen Kilians 2018 kam die Frage auf: »Wer ist denn überhaupt der Hl. Kilian?«. Pfarrer Thomas Fürst war der Meinung, das sei eine Bildungslücke, die sich in Würzburg hervorragend schließen lässt. Würzburg ist der Ort, in dem sich Kilian mit seinen Gefährten Kolonat und Totnan nach einer langen Pilgerreise aus Irland niedergelassen hatte, um die Franken zu missionieren.

Die Idee fiel auf fruchtbaren Boden und am 28. September setzte der Kirchenchor Bittelbrunn die Idee in Begleitung von Pfarrer Fürst in die Tat um. Nach der Erteilung des Reisesegens an der Bittelbrunner Kirche ging es los. Mit einer zwei-stündigen Verspätung, aufgrund eines brennenden Lkw auf der Autobahn, war dann schließlich um 13.30 Uhr Ankunft in Würzburg. Den Be-

ginn der Exkursion bildete eine Führung durch die Neumünsterkirche sowie den Dom von Würzburg. Im Anschluss feierten die Ausflügler einen gemeinsamen Gottesdienst in der Kilianskrypta der Neumünsterkirche.

Das gemeinsame Abendessen im Brauerei Gasthof durfte natürlich nicht fehlen. Zum Abschluss des Tages gab es dann noch eine Nachtwächterführung, die, wie kann es anders sein, bei einem fränkischen Schoppen in einem Weinlokal endete.

Bevor es am anderen Tag wieder nach Hause ging, gab es noch eine sehr interessante Führung mit Weinprobe durch das Juliusspital. Am Ende des Tages kamen alle glücklich und erschöpft wieder in Bittelbrunn an. Der Kirchenchor sowie alle Mitreisenden bedankten sich bei den Organisatoren sowie bei Pfarrer Fürst für dieses ergebnisreiche Wochenende.



Zwei abwechslungsreiche Tage erlebten die Mitglieder des Kirchenchors Bittelbrunn bei ihrem Ausflug nach Würzburg. Dazu zählte auch die Besichtigung des Doms von Würzburg und der Neumünsterkirche, in dessen Kilianskrypta ein gemeinsamer Gottesdienst gefeiert wurde.

Bild: Kirchenchor Bittelbrunn



## Musikalisches Highlight

»Trio Alpirsbach« begeisterte  
in der Auferstehungskirche

**Engen.** Am letzten Sonntag im September hatte der Förderkreis für Kirchenmusik zu einem ganz besonderen Hörgenuss geladen: Die drei Musikerinnen des »Trio Alpirsbach«, Verena Seid (Sopran), Birgit Rosner (Blockflöten) und Carmen Jauch (Cembalo), boten in der gut besetzten Evangelischen Auferstehungskirche unterhaltsame, festliche und virtuose Köstlichkeiten aus der »Hörconfiserie« aus vier Jahrhunderten.

Verena Seid, die von den ersten Arien an mit ihrem volltönenden, warmen Sopran das Publikum in ihren Bann zog, führte durch das Programm. Auf ihrer Reise durch Zeit und Raum führte das Trio das stauende Publikum zu erlesenen musikalischen Kostbarkeiten, beginnend im England des 17. Jahrhunderts mit Ausschnitten aus »The Fairy Queen« von

Henry Purcell über Deutschland, wo Dietrich Buxtehude (1637-1707) wirkte, nach Italien (Giovanni Antonio Pandolfi Mealli/1630-1670 und Frankreich (Michel Courette/ 1709-1785) und nach einem sehr spannenden Abstecher in die USA zum Gegenwarts Komponisten Dan Loclair (\*1949), mit Arien von Georg Friedrich Händel (1685-1759) wieder zurück ins deutsch-englische Barock.

Dabei wechselten sie immer wieder die Besetzung, wobei das hochvirtuose Blockflötenspiel von Birgit Rosner im Zusammenklang sowohl mit dem Cembaloflügel, den Carmen Jauch selbst aus Rottweil mitgebracht hatte, als auch mit der flexiblen Sopranstimme von Verena Seid besonders beeindruckte. Die Zuhörer bedankten sich für die teilweise noch nie gehörten akustischen Genüsse mit lebhaftem Beifall.



Bei ihrem Konzert in der evangelischen Auferstehungskirche beeindruckten die Künstlerinnen (von links) Carmen Jauch (Cembalo), Verena Seid (Sopran) und Birgit Rosner (Blockflöte) mit musikalischen Kostbarkeiten aus der »Hörconfiserie«. Im Anschluss gab es, wie bei dieser Konzertreihe des Förderkreises üblich, die Gelegenheit, mit den Künstlern ins Gespräch zu kommen und sich über das Gehörte auszutauschen.  
Bild: Jung

### Immobilien Fitz

Inh. Reinhard Fitz Dipl. Ing. (FH)  
78259 Ehingen, Kapellhalden 16  
Tel. 07733/ 5051094



Suche: Häuser jeder Art für vorgemerkte Kunden.  
Kostenlos für den Verkäufer, einschl. Energieausweis

# Bei uns ist Herz Trumpf!



**Altenpflegeheim**  
St. Hildegard

**Sozialstation**  
Hegau-West

**Tagespflege**  
St. Martin

Cura Caritas

[meine-karriere.cura-caritas.de](http://meine-karriere.cura-caritas.de)





## Hans-Jürgen Melzer

Engen, im Oktober 2019

*Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren,  
aber es tut gut zu erfahren, wie viele ihn gern hatten.*

### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise so herzlich und zahlreich bekundeten und bei der Trauerfeier mit uns Abschied nahmen.

Im Namen aller Angehörigen  
Karin Melzer

### Standesamt Engen

#### Monat September 2019

#### Eheschließungen

- 07.09.2019** Katharina Karmann und Michael Kraft, Vögtleshalde 42, Engen  
**13.09.2019** Verena Maria Stocker und Sven Schwendener, Martin-Schleyer-Straße 30, Konstanz  
**14.09.2019** Nina Eva Eigenbrod und Emanuel Sebastian Ehm, Romeiasstraße 12, Singen (Hohentwiel)

Zwei weitere Eheschließungen

#### Sterbefälle

- 03.09.2019** Gesine Margarete Meyer geb. Bienhoff, Hewenstraße 21, Engen  
**04.09.2019** Paula Riedinger geb. Butsch, Hewenstraße 21, Engen  
**06.09.2019** Heinrich Eugen Martin, Thurgauer Straße 22, Gottmadingen  
**09.09.2019** Herta Maria Sauter geb. Fürst, Richard-Stocker-Straße 15, Engen  
**13.09.2019** Hildegard Berta Möhrle geb. Ptak, Hewenstraße 21, Engen  
**13.09.2019** Hans-Jürgen Melzer, Theodor-Storm-Straße 6, Engen  
**17.09.2019** Hans Eugen Wäschle, Am Rebberg 38, Rielasingen-Worblingen  
**18.09.2019** Renate Ilse Elsbeth Amann geb. Vogt, Hewenstraße 21, 78234 Engen  
**23.09.2019** Erika Verena Veronika Distler geb. Ganter, Eduard-Ege-Straße 24, Engen  
**27.09.2019** Waltrada Peregrina Klingele geb. Bader, Ostlandstraße 64, Engen

Ein weiterer Sterbefall

### Hospiz Konstanz Trauercafé

**Hegau.** Das Trauercafé des Hospiz Konstanz findet am Sonntag, 13. Oktober, von 15 bis 17 Uhr statt. Dieses Angebot organisieren Ehrenamtliche des Hospizvereins einmal pro Monat. Unter dem Motto »Gemeinsam statt einsam« bietet das Café Trauernden einen guten Ort, um hinzugehen, anstatt sich zurückzuziehen.

Besucher sind eingeladen, mit anderen in Kontakt zu treten oder nur zu genießen und zu lesen. Es werden Kaffeespezialitäten mit frischen, hausgemachten Kuchen zu kleinen Preisen angeboten, ohne Verzehrzwang.

Ort: Café des Seniorenzentrums, Obere Laube 38, Konstanz. Infos unter [www.hospiz-konstanz.de](http://www.hospiz-konstanz.de). Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

#### Med. Fußpflege

bei **M. Trüb-Galimanis**  
Ballenbergstraße 7 • Engen  
Telefon 0 77 33 / 14 52  
Auch Hausbesuche

### Kath. Bildungswerk Exkursion zur hinteren Höri

**Engen.** Das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt am Samstag, 19. Oktober, zu einer Exkursion ein, um Kirchen und Kapellen auf der hinteren Höri mit Wolfgang Kramer, Kreisarchivar i. R., zu entdecken. Öhningen, Kattenhorn und Wangen mit ihren Kirchen und Kapellen sind Stationen des Samstagnachmittagsausflugs in diesen idyllischen Teil des Hegaus. Wolfgang Kramer wird die Gotteshäuser mit ihrer Geschichte und ihren teilweise sehr wertvollen Kunstschätzen vorstellen und sie historisch und kunsthistorisch einordnen.

Treffpunkt ist um 13:15 Uhr am Bahnhof Engen zur Bildung von Fahrgemeinschaften oder um 14 Uhr direkt an der Pfarrkirche St. Pankratius in Wangen. Rückkehr ist gegen 18 Uhr. Kosten: 5 Euro. SchülerInnen und StudentInnen frei. Anmeldeschluss ist am Dienstag, 15. Oktober, im Pfarrbüro Engen.

### VdK-Sozialverband Sprechtage

**Hegau.** Die nächsten Sprechtag der Sozialrechtsreferentin des Sozialverbandes VdK, Petra Mauch, finden am Dienstag, 15./22. und 29. Oktober, sowie am Donnerstag, 17./24. und 31. Oktober, jeweils von 9 bis 15.30 Uhr in der VdK-Servicestelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen, ebenso das Schwerbehinderten- und soziale Entschädigungsrecht sowie die Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter. Termine unter Telefon 07732/92360.

### Bestattungsinstitut

**Seidler**

Im Heimgarten 27 · 78234 Engen

Tel. 0 77 33 / 83 65 oder 75 48

Mobil 01 71 301 62 33

Bei Tag und Nacht dienstbereit  
Erledigung aller Formalitäten



## Kath. Bildungswerk Irrtum oder Chance?

**Engen.** Das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt am Mittwoch, 16. Oktober, um 20 Uhr ins katholische Gemeindezentrum Engen im Hexenwege zu einem Abend mit Dekan Matthias Zimmermann mit dem Thema ein: »Irrtum oder Chance - Kirchenentwicklung 2030« ein. Seit Februar 2019 geht die Zahl 40 durchs Erzbistum. Die Anzahl der Pfarreien soll im Erzbistum Freiburg von 1056 auf 40 umgestaltet werden. Ist dies eine sinnvolle Vorgehensweise? Welche Überlegungen stehen dahinter? Wie werden die Gläubigen vor Ort einbezogen? Dekan Matthias Zimmermann will an diesem Abend einen Einblick in die Überlegungen der Bistumsleitung geben und Hintergrundinformationen zur Verfügung stellen. Als Mitglied des zehnköpfigen Beirats »Kirchenentwicklung 2030« ist er bestens mit der Thematik vertraut; er will an diesem Abend gerne Fragen der BesucherInnen beantworten und mit ihnen ins Gespräch kommen.

## Mittwochtreff Die Weisheit im Märchen

**Engen.** Der evangelische Frauenkreis »Mittwochtreff« kommt morgen, Donnerstag, 10. Oktober, um 15 Uhr im evangelischen Gemeindehaus zusammen. Jürgen Schwedler wird über die »Weisheit im Märchen« referieren. Gäste sind herzlich willkommen.

## Sozialdienst kath. Frauen Thema Vorsorge

**Engen.** Der Sozialdienst katholischer Frauen Singen lädt zu einer spannenden Informationsveranstaltung über die Einführung in die rechtliche Betreuung, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung mit Referentin Simone Grimm ein. Dabei geht es auch um die Frage »Ist mein/e Partner/in ohne Vollmacht berechtigt, meine Angelegenheiten zu regeln? Oder nicht?«. Der kostenlose Infoabend findet am Mittwoch, 6. November, um 18 Uhr im Senioren- und Pflegeheim, Hewenstraße 21 in Engen, statt. Anmeldung bitte unter Tel. 07733/504422.

# Guter Schutz gegen Einbrecher

Infoveranstaltung des VdK  
am 16. Oktober in Mühlhausen-Ehingen

**Hegau.** Zu einer Veranstaltung mit dem Titel »Sicher wohnen - Guter Schutz gegen Einbrecher« lädt der VdK-Ortsverband Oberer Hegau am Mittwoch, 16. Oktober, um 17 Uhr ins Gasthaus Löwen in Mühlhausen-Ehingen alle Mitglieder, Freunde und Interessierte herzlich ein.

Kriminalhauptkommissarin Heidrun Angele vom Polizeipräsidium Konstanz ist Sicherungstechnische Beraterin im Referat Prävention. Sie vermittelt in ihrem Vortrag Wissenswertes und Interessantes rund um das Thema Einbruch und gibt nützliche Tipps über wirkungsvolle sicherungstechnische Maßnahmen sowie Verhaltensempfehlungen.

Mit im Gepäck hat sie Informationsbroschüren für alle Teilnehmer und das Angebot einer kompetenten, kostenlosen und neutralen Vorortberatung nach Terminvereinbarung. Ein Einbruch in die eige-

nen vier Wände ist meist ein großer Schock. Dabei macht dem Betroffenen das verloren gegangene Sicherheitsgefühl oft mehr zu schaffen als der materielle Schaden.

Die Einbrecher wählen günstige Gelegenheiten, um so schnell wie möglich in das ausgewählte Objekt einzudringen.

Sofern keine vorbeugenden Maßnahmen getroffen wurden, ist es ein leichtes Unterfangen. Dagegen kann man sich schützen.

So zeigt die Erfahrung der Polizei, dass zwischenzeitlich fast die Hälfte der Einbrüche im Versuchsstadium stecken bleibt und die Einbrecher scheitern, was unter anderem auf vorhandene Sicherheitstechnik zurückgeführt werden kann.

Der Eintritt ist frei. Kontakt: Manfred Flegler, Tel. 07733/1048, E-Mail: ov-oberer-heg au@vdk.de.

## Ev. Kirchengemeinde Kleinkind- gottesdienst

**Engen.** Am kommenden Samstag, 12. Oktober, findet von 10 bis 10.45 Uhr der nächste Kleinkindgottesdienst auf der Empore der evangelischen Kirche statt. Er ist für Kinder ab etwa anderthalb Jahren bis zum vierten Geburtstag in Begleitung eines Erwachsenen gedacht. Jüngere und ältere Geschwister sind ebenfalls willkommen. In den Liedern, Bastel- und Spielaktionen und natürlich der Geschichte geht es diesmal um die Schöpfung.

Zum Vormerken die weiteren Termine: 16. November und 7. Dezember.



**Der Altar für die Hl. Messe zum Erntedank** in der Engener Stadtkirche Mariä Himmelfahrt wurde auch in diesem Jahr von der Kolpingfamilie Engen geschmückt. Für das gespendete Obst und Gemüse der Familie Brendle vom Dielenhof, das an den Engener Tafelladen gespendet wird, dankte die Kolpingfamilie herzlich.  
Bild: Kolpingfamilie

**Wochenmarkt**  
Jeden Donnerstag  
von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz



## Unsere Jubilare

- Herr Otto Wittwen, Engen, 75. Geburtstag am 10. Oktober
- Herr Jovan Balaba, Engen, 70. Geburtstag am 10. Oktober
- Herr Rolf Riemensperger, Engen, 85. Geburtstag am 13. Oktober
- Frau Anna Seiferth, Engen, 85. Geburtstag am 15. Oktober

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

### Apotheken-Wochenenddienst:

**Samstag, 12. Oktober:** Martinus-Apotheke, Umlandstraße 48, Singen, Telefon 07731/41971

**Sonntag, 13. Oktober:** Scheffel-Apotheke, Alemannenstraße 5, Radolfzell, Telefon 07732/971270

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:** Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Falter

**Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V.,** Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

**AKA-Team,** Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«,** Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger,** rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt,** Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz, Amt für Kinder, Jugend und Familie, Außenstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr,

Tel. 07531/800-3311

**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

**pro familia,** Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.,** Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und

Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge,** Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.,** Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung,** Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen u. Hegau e.V.,** Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

**Frauenhaus Singen,** rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke** Engen: In dringenden Notfällen **Rufnummer 9480-40.**

# Für Menschen mit Behinderung

## Landkreis bietet Anlaufstelle

**Hegau.** Der Landkreis Konstanz unterhält eine Anlaufstelle für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige. Dort erhalten Menschen mit Behinderung und ihre Angehörigen unabhängige und kostenlose Beratung, Informationen über Betreuungsangebote und Hilfeleistungen sowie Hilfe bei der Suche nach der »richti-

gen« Unterstützung. Die Sprechzeiten sind jeden ersten Dienstag im Monat von 9:30 bis 11:30 Uhr im Amt für Gesundheit und Versorgung, Scheffelstraße 15, Radolfzell (Zimmer 5151, zweites OG) und jeden dritten Dienstag im Monat von 9:30 bis 11:30 Uhr im Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, Konstanz (Zi. B 134).

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

#### Samstag, 12. Oktober:

**Engen:** 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr

**Ansefingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Mühlhausen:** 18.30 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 13. Oktober:

**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit

**Aach:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Bargen:** 9 Uhr Hl. Messe

**Ehingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe

**Welschingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe

**Zimmerholz:** 10.30 Uhr Hl. Messe, mitgestaltet vom Chor

### Kirchliche Nachrichten

**BKids-Treffen:** Alle Kinder ab fünf Jahren sind herzlich zum nächsten BKids-Treffen mit Kinder-Bibel-Brunch am Samstag, 12. Oktober, von 9 bis 11.30 Uhr ins katholische Gemeindezentrum, Hexenwegle 2 in Engen, eingeladen. Angesprochen sind alle Kinder ab fünf Jahren, die einen tollen Vormittag verbringen wollen mit Kinderbrunch, Liedern, einer spannenden Bibelgeschichte, gemeinsamem Basteln und Spielen. Anmeldung bitte im Pfarrbüro Engen, Tel. 07733/94080.

**Ansefingen - Gemeindeversammlung:** Am Sonntag, 13. Oktober, ab 14.30 Uhr, lädt das Gemeindeteam alle Gemeindemitglieder zur Gemeindeversammlung in den Raum des Gesangsvereins in Bürgerhaus in Ansefingen ein. Beim gemütlichen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen gibt es aktuelle Informationen aus der Seelsorgeeinheit zu erfahren. Die Ministranten zeigen Bilder von der 72-Stunden-Aktion und Ulrika und Berthold Bohner berichten im Anschluss von ihrer Pilgerreise nach Jordanien.

**Frauengemeinschaft Engen:** Die Frauengemeinschaft Engen lädt am Montag, 14. Oktober, zu ihrem nächsten Treffen ein. Die Teilnehmerinnen besuchen den Längenrieder Hof. An der neu renovierten Hofkapelle wird eine Andacht ge-

halten. Im Anschluss ist Einkehr mit Vespere auf dem Hof bei Familie Ellensohn. Abfahrt ist um 16.45 Uhr am Lidl-Parkplatz. Bitte unbedingt bei den Vorstandsfrauen bis Donnerstag, 10. Oktober, anmelden.

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Ulrike Klopfer und Barbara Straßner-Schnur, musikalisch gestaltet vom Ökumenischen Kirchenchor Aach

### Evangelische Kirche Gottesdienst

**Sonntag:** 10 Uhr Familiengottesdienst (Team der Familienfreizeit) mit LiedLupe und Bläserkreis

### Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

**Mittwoch:** 9.30 Uhr Krabbelgruppe, 20 Uhr Senfkorn

**Donnerstag:** 15 Uhr Mittwochtreff

**Freitag:** 19.30 Uhr Sing & Pray, 19.30 Uhr Jugendkreis

**Montag:** 20 Uhr Kantorei

**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare, 17.15 Uhr Jugendkantorei, 20 Uhr Sitzung Kirchenge-meinderat

### Neuapostolische Kirche

**Donnerstag:** 20 Uhr Gottesdienst in Immendingen

**Sonntag:** 10 Uhr Jugendgottesdienst

### Christliche Gemeinde

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

### Russisch-Orthodoxe Kirche

**Sonntag:** ab 9 Uhr Beichtgelegenheit, 10 Uhr Göttliche Liturgie, Jahnstraße 3a, (www.roka-engen.usite.pro/)



## Blickpunkt Geschäftsleben



**Gleich zwei Gruppen** von Dudelsackspielern traten beim siebten »Schottischen Abend« beim Weinhaus Gebhart an und beeindruckten mit dem mächtigen, melodischen Klang ihrer Bagpipes und Drums. Zunächst marschierten die »Badisch Pipes & Drums« mit Fackelträgern durchs Altdorf auf den stimmungsvoll mit Fackeln und Feuerschalen beleuchteten und gut besuchten Platz vor dem Weinhaus und gaben einige Stücke zum Besten. Die zweite Gruppe, die »Heuberg Dragons«, füllten die Engener Altstadt mit schottischen Weisen. Ebenfalls von Fackelträgern begleitet, verliehen sie der Altstadt eine besondere Atmosphäre. Zahlreiche Besucher, vor allem Whisky-Liebhaber, hatten den Weg ins Altdorf gefunden. Angesichts der bescheidenen Anfänge - »Wir haben vor sieben Jahren mit einem Dudelsackspieler und 20 Whisky-Sorten begonnen«, so Sonja Gebhart - eine tolle Erfolgsgeschichte. Am Freitag waren 70 schottische Single Malt Whiskys, darunter echte Raritäten, im Ausschank. Die »Schottischen Abende« in Engen haben schon weite Kreise gezogen: »Wir haben Gäste aus Augsburg und Köln«, so Sonja Gebhart. Auch für das leibliche Wohl war mit kulinarischen Highlights aus den Highlands, etwa »Guinness Stew«, Rumpsteak oder Lachsfilet, bestens gesorgt. Bild: Rauser

Dorfhelferinnenwerk  
Sölden e.V.  
Familienpflege im ländlichen Raum

Das Dorfhelferinnenwerk Sölden ist eine Einrichtung der katholischen Kirche und steht für Qualität und Zuverlässigkeit von Familienpflege im ländlichen Raum. Mit ca. 280 Mitarbeiterinnen unterstützen wir fachlich kompetent und menschlich einfühlsam Familien in Krisensituationen.

### Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir mehrere Fachkräfte (in Teilzeit bis 80%) für den Raum Engen / Singen / Hegau.

Sie haben eine Ausbildung als staatl. anerker. **Dorfhelfer/in, Familienpfleger/in, Hauswirtschafter/in** oder **Hauswirtschaftsmeister/in**. Sie haben Freude an einer Arbeit im Haushalt mit Kindern und an einer Tätigkeit mit Eigenverantwortung. Sie sind zeitlich flexibel, einfühlsam und kommunikativ im Umgang mit anderen Menschen und mobil mit Ihrem eigenen PKW.

Haben Sie Interesse? Dann finden Sie weitere Informationen unter [www.dorfhelferinnenwerk.de](http://www.dorfhelferinnenwerk.de). Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an das Dorfhelferinnenwerk Sölden e. V., z.Hd. Frau Elisabeth Groß, Bürglestr. 12, 79294 Sölden oder per E-Mail an [elisabeth.gross@dorfhelferinnenwerk.de](mailto:elisabeth.gross@dorfhelferinnenwerk.de)

## ÄRGER am PC?

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

!!! ACHTUNG !!!

KOSTENFREIE  
Fehlerdiagnose und  
Hardware TEST

neue Adresse

## Wir sind UMGEZOGEN

PC-Reparaturen  
zum Festpreis

PC KLINIK+  
COMPUTERSERVICE

Am Bahndamm 3 · 78234 Engen · Tel.: 07733/983 0340 · [info@pcke.de](mailto:info@pcke.de)



Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren

Heizung  
Bäder  
Notdienst

## KERSCHBAUMER

Ist Ihre Heizung fit für den Winter ?

- auch im Notfall sind wir gerne für Sie da -  
rufen Sie an

Engen 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

## Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr

## gesucht + gefunden

### Vermietungen

#### Werkstatt

Ausstellung, Büro, ebenerdig,  
vielseitig nutzbar, 200 m<sup>2</sup>,  
in Engen, Nähe Autobahn  
Tel. 0 77 31 / 9 26 92 77

### Sonstiges

#### Der Sommer ist vorbei,

aber der Herbst und Winter  
werden mit Dir noch viel  
schöner. Wenn Du sportlich  
bist, Natur und gemütliche  
Abende mit Rotwein, Kerzen-  
schein und Kuschneln magst,  
haben wir schon gemeinsame  
Interessen gefunden. Wenn Du  
eine ehrliche, nette Sie bist,  
freut sich Er - 64 J., 1,80 m,  
NT, NR, schlank - auf Deine  
Antwort.

Zuschriften unter Chiffre 1829  
an Info Kommunal-Verlag

### Zu verschenken

#### 4 Winterreifen

auf Stahlfelgen 175/80/  
R 14 88 T; Schneeketten;  
Kinderschutzgitter, verstell-  
bar; 3-Sitzer-Sofa, blau,  
Microfaser

Tel. 0175 / 3 40 77 33

### Verloren

Welcher ehrliche Finder  
hat am 30.9., ca. 9.30 Uhr,  
an einem Lotto-Pult  
im Postamt Engen eine

#### Geldbörse

gefunden?

Bitte melden unter  
Tel. 0 77 33 / 84 44

### Zu verkaufen

#### Tannenholz

trocken, 1 m lang, Ster für 45 €  
Tel. 0 77 33 / 9 96 87 86

Anzeigenannahme: **Fax 0 77 33 / 9 72 31**  
Tel. 0 77 33 / 9 72 30 [info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)



Die große  
**Südtiroler  
Weihnacht**

*Die Ladinere*

\* **DIE LADINER**  
\* **OESCH'S  
DIE DRITTEN**  
\* **NICOL STUFFER**

**Fr., 13.12.19** B: 20 Uhr | E: 19 Uhr  
**Neue Stadthalle ENGEN**

VVK: Buchhandlung am Markt Tel. 07733-5789 & an allen bek. VVKstellen  
www.THOMANN-Management.de | Burgebrach

**Handwerkliches Talent (w/m/d) Teilzeit/Stundenbasis gesucht**  
Für den Aufbau von Spielplatzgeräten auf öffentlichen Plätzen oder in kommunalen Einrichtungen. Voraussetzung ist, die Bereitschaft im Freien zu arbeiten, auf Montage zu gehen und die gültige Fahrerlaubnis für PKW und Anhänger.  
Bei Interesse bitte Bewerbung an: Penz-SPS, Markus Penzenstadler, 0170-7016289, info@penz-sps.de

**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Nur am Samstag, 12.10.19 9-18 Uhr

**TISCHIDEEN & AMBIENTE**  
*... entdecke Deinen Lifestyle!*

**GROSSER  
SCHNÄPPCHENMARKT**

Villeroy & Boch 1748 | WMF | blomus | Nachtmann THE BARBEN CENTER | AWA simple things are beautiful

RÖSLE SINCE 1888 | Rosen & Thal | ERNEDER THE ART OF CRYSTAL | SPIEGELAU THE CLASS OF GLASS | u.v.m.

Poststraße 29 • 78187 Geisingen-Leipferdingen • www.fischideen-und-ambiente.de

**ERHARDT MARKISEN**

**ERHARDT TERRASSENDACH - DIE PERFEKTE LÖSUNG**

Terrassendach mit Komfort

- Elegantes Design
- Hochwertige, pulverbeschichtete Aluminiumprofile
- Exklusiver Sonnen- und Wetterschutz für Ihre Terrasse
- Geschützt vor Wind und Wetter

Wir als Fachpartner beraten Sie gerne:

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster  
Werner-von-Siemens-Str. 20a  
78239 Rielasingen  
Tel. 07731 799530  
Fax: 07731 7995322  
info@kellhofer.de  
www.kellhofer.de

Für junges Handwerkerpaar suchen wir dringend im Hegau ein älteres  
**Haus/  
Bauernhaus**  
zu kaufen, gerne renovierungsbedürftig, bis ca. 450.000,- €.  
Heim + Haus Immo GmbH  
07731-98260

**KNAPP  
GOLDANKAUF**

Wir kaufen zu Höchstpreisen:  
Altgold, Zahngold, Platin, Schmuck, Silber, Gold- u. Silbermünzen und Militaria.  
NEU: auch Zinn und Besteck

**Wir zahlen bar!**

Bitte Personalausweis mitbringen  
Vorstadt 6 in ENGEN bei  
Kommissionshaus Knapp  
in der Altstadt

Mo - Fr 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00  
Samstag 9.00 - 12.30 Uhr  
Tel. 0 77 33 / 97 83 58 Mobil 0163 7963406  
www.kommissionshaus-knapp.de

Den alten Schmuck verkaufen ...  
Gold zu Geld - seriöse Beratung inbegriffen

**Ganz schön Quick:**

**39.95** ~~49.95~~  
Sie sparen **20%**

**Gr. 36-42**  
In mehreren Farben erhältlich.

**QUICK SCHUH**  
ENGEN - Bahnhofstraße 4  
SINGEN - Scheffelstraße 33  
GOTTMADINGEN - Erw.-Dietr.-Str. 6

**AM-Dienstleistungen**  
Brennholzverkauf • Schrottabholung  
Hausmeisterservice • Entrümpelung  
78234 Engen  
0170 / 32 77 32 8

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel. 0 39 44 / 36160  
www.wm-aw.de Fa.

**2-Zimmer-Wohnung mit kleinem Garten** in Hilzingen-Schlatt am Randen ab sofort zu vermieten.  
Ca. 82 m², Stellplatz, keine Haustiere.  
Telefon: 0 77 39/ 9 28 58 20

Für eine junge Familie mit 2 Kindern suchen wir  
**ein Wohnhaus mit Garten**  
(gerne auch DHH oder RH) bis 750.000,- €, (Finanzierung gesichert) im Großraum Singen/Regau zu kaufen.  
Heim + Haus Immo GmbH  
07731-98260

**INFO  
KOMMUNAL**

**HEGAU  
KURIER**